

Solární kamera VIKING HDS01/HDS02/HDS03 - návod k použití

CZ

BONA SPES s.r.o., best-power.cz

Děkujeme, že jste si vybrali produkt značky VIKING. Při používání se řiďte technickými specifikacemi jednotlivých modelů, které naleznete v návodu na použití nebo na webových stránkách www.best-power.cz

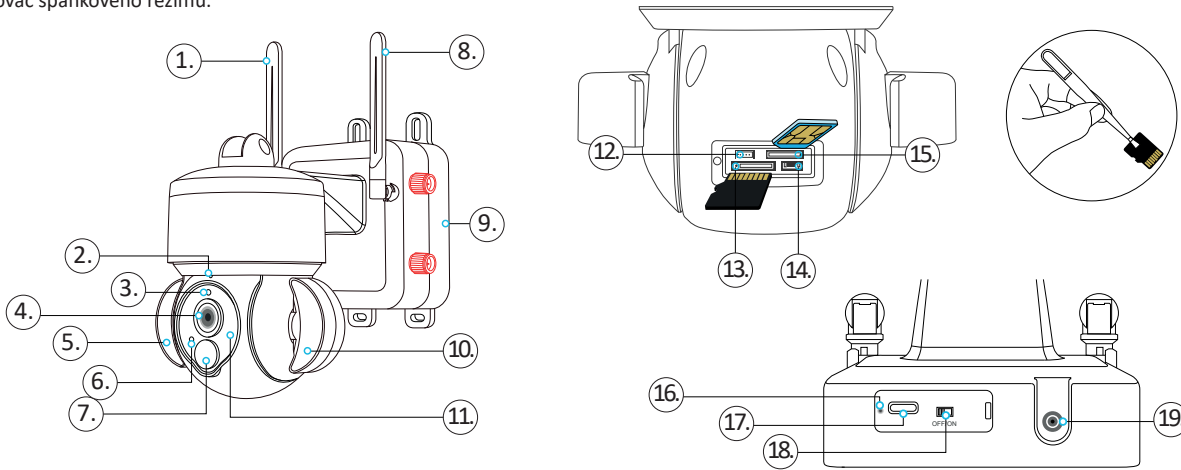
Upozornění: tento návod slouží k modelu VIKING HDS01, HDS02 a HDS03. Některé technické specifikace se mohou lišit. Při pokynech pro ovládání se řiďte těmi, které se vztahují na Váš zvolený model.

ZPŮSOB POUŽITÍ:

1. Před použitím výrobku VIKING si prosím zkontrolujte, zda je zařízení plně nabito a pečlivě si prostudujte návod k použití.
2. **POZOR: Před prvním použitím SIM karty, zkontrolujte, že SIM karta nemá nastavený PIN kód. Pokud bude mít PIN kód, kamera ji neidentifikuje!!**
3. Životnost baterie je ovlivněna dobou a počtem „probuzení“ zařízení. Proto doporučujeme funkci detekce pohybu PIR senzorem vypnout nebo nastavit na nízkou citlivost, pokud kameru používáte v oblasti s velkým a častým výskytem osob. Prodloužíte tak životnost baterie.
4. Jedná se o zařízení s nízkou spotřebou energie. Pokaždé, když se zařízení „probudí“, bude pracovat několik sekund. Poté zařízení přejde do spánkového režimu, aby šetřilo energii. V nastavení aplikace můžete nastavit časovač spánkového režimu.

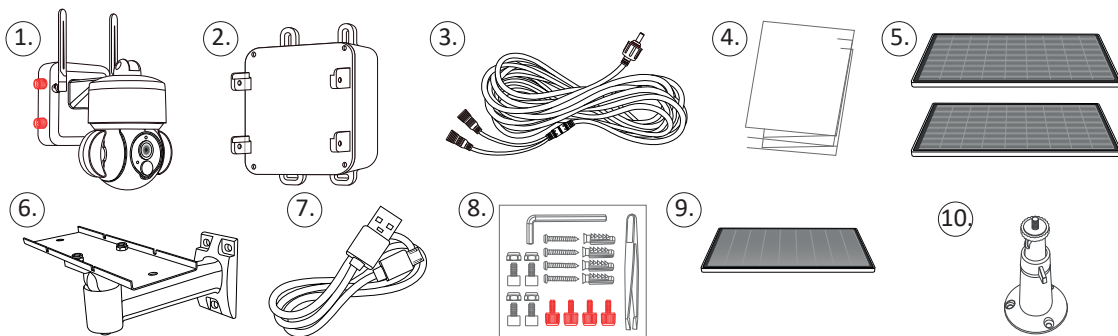
POPIS ZAŘÍZENÍ:

1. Anténa
2. Mikrofon
3. Fotorezistence
4. Objektiv
5. Světlo
6. LED indikátor
7. PIR senzor
8. Anténa
9. Externí baterie
10. Světlo
11. Infračervená LED
12. NEPOUŽÍVAT: Servisní slot
13. TF card slot
14. Tlačítko RESET
15. SIM card slot
16. LED indikace stavu kapacity baterie
17. USB-C nabíjecí vstup
18. Tlačítko „ON/OFF“
19. DC5V vstup pro solární nabíjení



OBSAH BALENÍ:

1. Kamera
2. Externí baterie
3. Prodlužovací kabel 5m
4. Manuál
5. 2 x solární panel (pouze model HDS02/HDS03)
6. Držák na zeď
7. Nabíjecí USB-C kabel
8. Sada nářadí a komponentů k instalaci
9. Solární panel ke kameře (pouze model HDS01/HDS02)
10. Držák na zeď (Pouze model HDS01)



PROPOJENÍ A INSTALACE:

Schéma je pouze ilustrativní. Vzhled kamery a panelů se liší u každého modelu.

1. Pomocí šroubů a hmoždinek upevníte externí baterii na zeď
2. K externí baterii pomocí šroubků upevníte kameru

(pokud jsou již externí baterie a kamera spojeny, přišroubujte je ke zdi spojené)

3. Pomocí šroubů a hmoždinek upevníte držák na zeď v místě, kde chete mít umístěny solární panely
4. Pomocí šroubků upevníte solární panely k držáku na zeď a propojte prodlužovacím kabelem s kamerou (viz. schéma propojení)
5. Solární panel ke kameře lze připevnit přímo ke kameře nebo odděleně pomocí prodlužovacího kabelu. (Pouze model HDS01/HDS02)

UPOZORNĚNÍ:

1. **Řiďte se schématem propojení a používejte správné šroubky. Pro připojení kamery k externí baterii použijte červeně označené šroubky (0,5cm).**
2. Pro lepší manipulaci doporučujeme si jednotlivé komponenty připevnit k sobě předem, než je budete instalovat na zeď např. kamera+externí nebo držák na zeď+solární panel

NABÍJENÍ KAMERY:

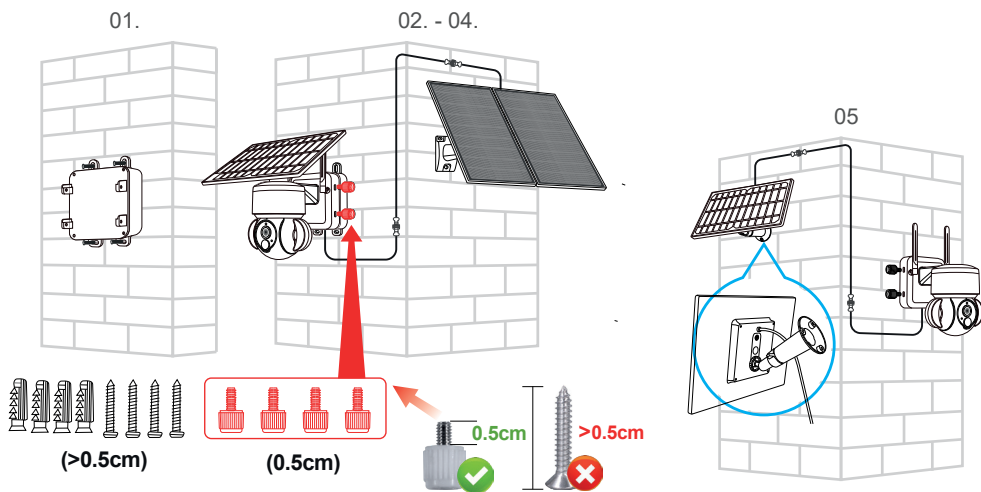
Baterii kamery lze nabíjet přímo ze sítě pomocí USB-C vstupu 5V nebo přes solární panely pomocí DC5V vstupu.

Stav kapacity baterie indikuje LED dioda (popis produktu: 16):

1. zablikání = kapacita 0-25%
2. zablikání = kapacita 25-50%
3. zablikání = kapacita 50-75%
4. zablikání = kapacita 75-100%

RESET KAMERY:

Pro reset zařízení stiskněte a podržte tlačítko RESET po dobu cca 5 sekund.



OVLÁDÁNÍ APLIKACE:

Při prvním použití kamery plně nabijte baterii. Jednotlivé kroky a vzhled aplikace se mohou v rámci aktualizací lišit. Berte tento postup pouze, jako informativní. Vždy postupujte krok za krokem, jak vám je zobrazí aplikace.

INSTALACE:

1. Vyhledejte a stáhněte si aplikaci „UBox“ z APP store nebo Google play nebo naskenujte zde uvedený QR kód.
2. Proveďte registraci v aplikaci a postupujte krok za krokem, jak vám aplikace radí. Pro registraci je nutné zadat platnou emailovou adresu, na kterou vám aplikace zašle ověřovací kód.
3. „Add family“ - vyplňte veškeré informace, které aplikace vyžaduje (umístění, jméno, země atd.)
4. „Add device“ - připojte zařízení:
 - Vložte SIM kartu do kamery a kameru zapněte. Po cca 1 minutě se rozsvítí modrá dioda na kameře (kamera je připravena). V aplikaci stiskněte tlačítko „next“ a pomocí scanneru naskenujte QR kód umístěný na kameře. Spárování může trvat i pár minut. Dále postupujte dle kroků aplikace.
 - Pokud modrá dioda nezačne svítit modře po zapnutí kamery, přečtěte si poznámky v aplikaci (Configuration Considerations), které by vás měli navigovat ke správnému vyřešení poruchy připojení.



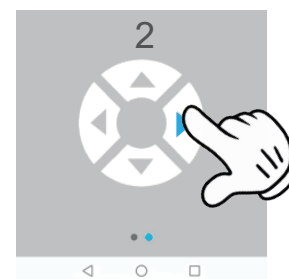
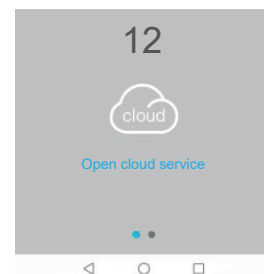
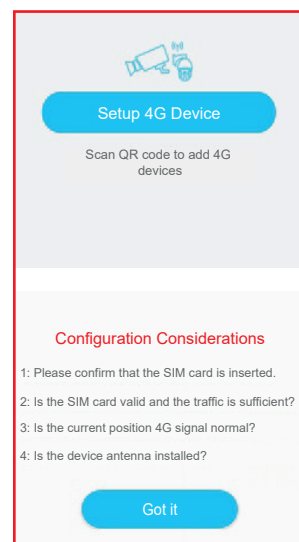
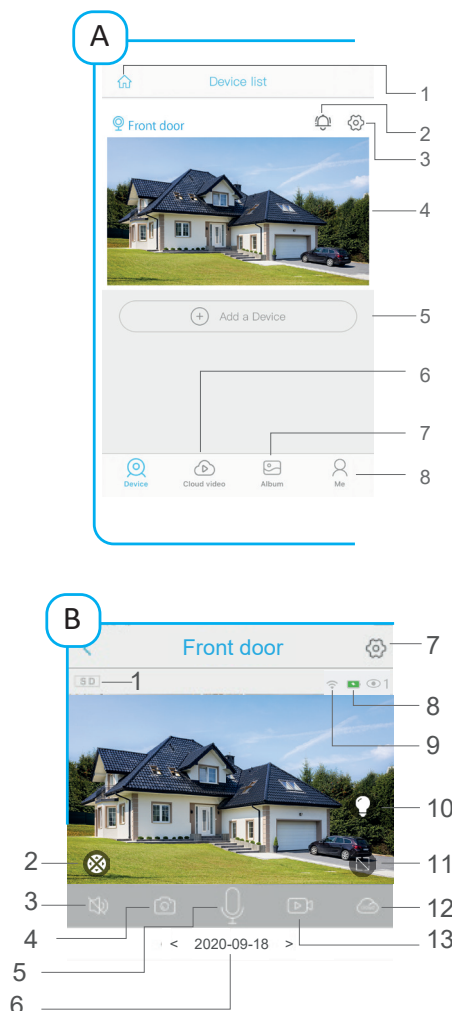
POPIS APLIKACE:

A - Device list: Seznam všech přidávaných zařízení a jejich umístění.

1. Nastavení umístění zařízení/ Název zařízení
2. Zapnutí/vypnutí oznámení
3. Nastavení
4. Stisknutím přejdete do náhledu a ovládání daného zařízení
5. Přidání nového zařízení
6. Cloud/TF karta - uložení a zpětné přehrávání
7. Album snímků obrazovky
8. Nastavení účtu

B- Náhled a ovládání jednotlivých zařízení:

1. Nastavení rozlišení
2. PTZ ovládání pohybu kamery (jeden klik = jeden pohyb)
3. Vypnutí/zapnutí zvuku
4. Vytvořit snímek obrazovky
5. Vypnutí/zapnutí mikrofonu (Intercom)
6. Datum
7. Nastavení
8. Kapacita baterie
9. WiFi/4G signál
10. Nastavení denního nebo nočního vidění (IR)
11. Náhled na celou obrazovku
12. Cloud/TF karta - uložení a zpětné přehrávání
13. Nahrát video



RADY A UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím zařízení plně nabijte baterii. Když je baterie vybitá, okamžitě ji nabijte.
2. Životnost baterie je ovlivněna dobou a počtem „probuzení“ zařízení. Proto doporučujeme funkci detekce pohybu PIR senzorem vypnout nebo nastavit na nízkou citlivost, pokud kameru používáte v oblasti s velkým a častým výskytem osob. Prodloužíte tak životnost baterie.
- * Disabled: vypnutá detekce PIR

* Low: zpoždění 7 sekund detekce PIR

* Medium: zpoždění 5 sekund detekce PIR

* High: zpoždění 1 sekunda detekce PIR

3. Udržujte zařízení v dosahu 4G/LTE signálu.

VAROVÁNÍ A PROHLÁŠENÍ:

1. Zařízení a jeho doplňky nerozebírejte.
2. Neupravujte, nerozebírejte, neotevírejte, nepropichujte, nevyndávejte ani jinak nezasahujte do dobíjecí baterie uvnitř zařízení.
3. Chraňte před ohněm, dlouhodobým přímým slunečním zářením a jinými zdroji tepla, aby nedošlo k přehřátí a poškození zařízení včetně baterie uvnitř zařízení.
4. Chraňte před intenzivním stykem s vodou (například ponoření do vody) především v době používání zařízení.
5. Chraňte před zařízeními vysokého napětí.
6. Neházejte a netřeste se zařízením.
7. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky k čištění zařízení.
8. Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje.
9. Pokud zařízení nepoužíváte, zabezpečte zásuvky bezpečnostními zásepky (pokud jimi zařízení disponuje).
10. Okamžitě přestaňte používat toto zařízení, pokud je jakkoli poškozeno.
11. Pro nabíjení z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální nabíječku a kabely určené pro toto zařízení
12. Při vznícení nepoužívejte vodní hasicí přístroj! V případě potřeby je pro výrobek vhodný pouze suchý práškový hasicí přístroj.
13. Je přísně zakázáno měnit, poškozovat nebo zakrývat logo a výrobní štítek na zařízení.
14. Při instalaci zařízení (pokud je možná) používejte k utažení všech šroubů vhodné nástroje.
15. Během instalace (pokud je možná) je přísně zakázán provoz pod napětím.

Chraňte před dětmi!
Ignorováním následujících bezpečnostních pokynů, může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, nebo poškození zařízení

Recyklace:
Nevyhazujte výrobek ani baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Odpovědnost za vady produktu je 24 měsíců dle zákona České republiky Zákon č. 634/1992 Sb. o ochraně spotřebitele. Životnost baterie je 6 měsíců, kdy při běžném a správném užívání baterie neklesne reálný (jmenovitý) výkon pod 80% jmenovitého výkonu baterie. Životnost LED diod je 6 měsíců, kdy při běžném a správném užívání LED světél je garantováno minimálně 80% svítících LED diod z celkového počtu LED diod v zařízení.

- Nárok na plnění odpovědnosti za vady prodejcem zaniká v případě:
- Poškození vlivem nesprávného používání nebo užívání zařízení v nevyhovujících podmínkách.
 - Nerespektování technických specifikací a návodu k použití zařízení.
 - Pokusu uživatele o neodbornou opravu, montáž nebo demontáž zařízení.
 - Poškození zařízení nebo jakékoliv jeho části vlivem přírodních elementů, např. úder bleskem, vodou, mechanickým poškozením atd.
 - Poškození zařízení nebo jakékoliv jeho části vlivem neodborné manipulace.

Technické specifikace:	HDS01	HDS02	HDS03
Typ senzoru:	3.0MP 1/2.7" CMOS	3.0MP 1/2.7" CMOS	4MP 1/2.7" CMOS
SIM karta:	Nano SIM		
Rozlišení záznamu:	1920*1080		
Kapacita baterie:	12000mAh	32000mAh	20000mAh
Výkon solárního panelu:	6W	22W	20W
Noční vidění:	barevné+IR		
Podpora TF karty:	16GB-128GB		
Pracovní teplota:	-10~60 ° C		
Spotřeba v pohotovostním režimu:	0,05W		
Ochrana:	IP66 (platí pouze v případě, že jsou všechny vstupní i výstupní konektory zakryté např. silikonovým ochranným krytem)		
Rozměry:	235*240*115mm		
Hmotnost:	1.6Kg	2Kg	2Kg
Úhel záběru	350°/90°		



Thank you for choosing a VIKING product. When using, please refer to the technical specifications of each model, which can be found in the user manual or on the website www.best-power.cz

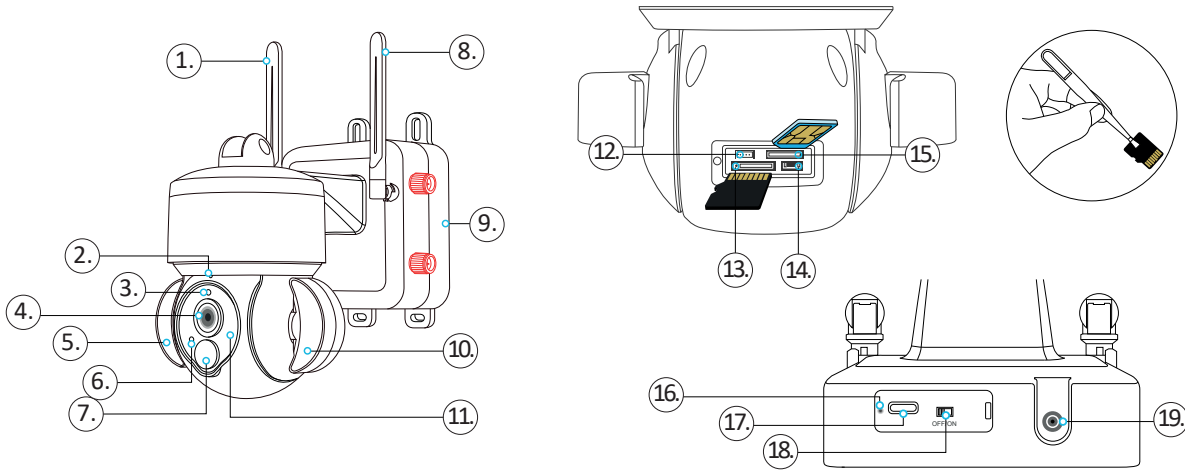
Please note: these instructions are for the VIKING HDS01, HDS02 and HDS03 models. Some technical specifications may differ. For operating instructions, please follow those that apply to your selected model.

METHOD OF USE:

- Before using the VIKING product, please check that the device is fully charged and read the operating instructions carefully.
- WARNING:** Before using the SIM card for the first time, make sure that the SIM card does not have a PIN code set. If it has a PIN code, the camera will not identify it!!!
- Battery life is affected by the time and number of times the device is "woken up". Therefore, we recommend that you turn off the PIR motion detection function or set it to low sensitivity if you are using the camera in an area with a long and frequent presence of people. This will extend the battery life.
- It is a low power consumption device. Each time the device "wakes up", it will operate for a few seconds. Then the device will go into sleep mode to save power. You can set a sleep timer in the app settings.

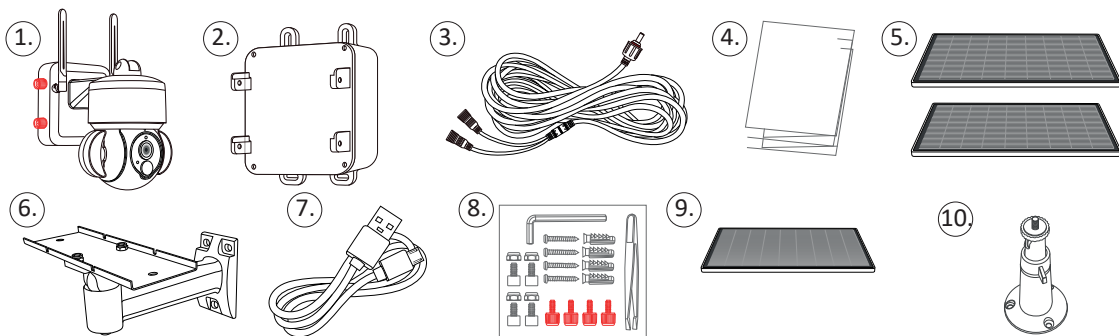
DEVICE DESCRIPTION

- Antenna
- Microphone
- Photoresistance
- Lens
- Light meter
- LED indicator
- PIR sensor
- Antenna
- External battery
- Headlamp
- Infrared LED
- DO NOT use: service slot
- TF card slot
- RESET button
- SIM card slot
- LED indication of battery capacity
- USB-C charging input
- "ON/OFF" button
- DC5V input for solar charging



PACKAGE CONTENTS:

- Camera
- External battery
- 5m extension cable
- Manual
- 2 x solar panel (HDS02/HDS03 model only)
- Wall bracket
- USB-C charging cable
- Installation tool kit and components
- Solar panel for camera (HDS01/HDS02 only)
- Wall mount (HDS01 only)



CONNECTION AND INSTALLATION:

The diagram is for illustrative purposes only. The appearance of the camera and panels varies with each model.

- Fix the external battery to the wall using screws and dowels.
- Fix the camera to the external battery using screws and bolts.

(if the external battery and camera are already connected, screw them to the wall together)

- Use screws and dowels to fix the bracket to the wall where you want the solar panels to be placed
- Use screws to fix the solar panels to the wall bracket and connect the extension cable to the camera (see connection diagram)
- The solar panel to the camera can be attached directly to the camera or separately using an extension cable. (HDS01/HDS02 only)

NOTICE:

- Follow the wiring diagram and use the correct screws. Use the screws marked in red (0.5cm) to connect the camera to the external battery.
- For better handling, we recommend that you attach the individual components together before installing them on the wall, e.g. camera+external or wall mount+solar panel

CHARGING THE CAMERA:

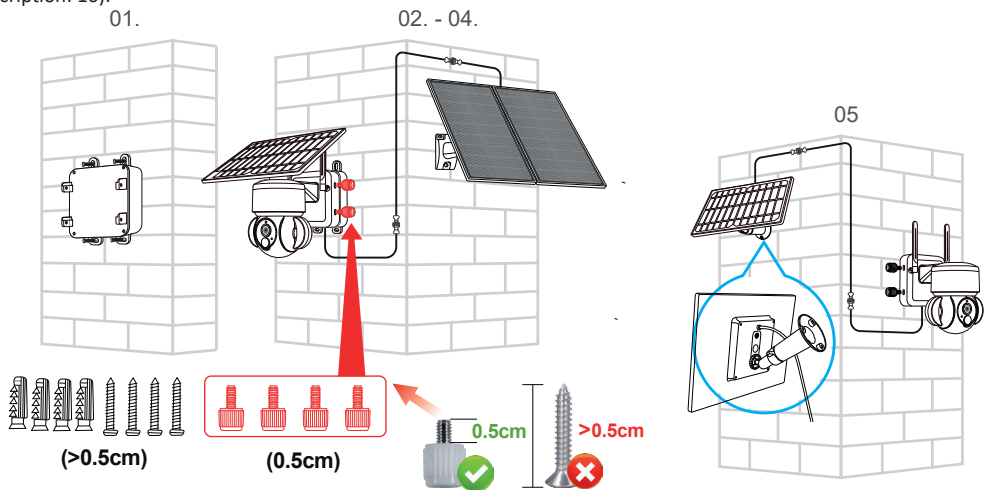
The camera battery can be charged directly from the mains using the USB-C 5V input or via the solar panels using the DC5V input.

The battery capacity status is indicated by an LED (product description: 16):

- 1 flash = 0-25% capacity
- 2 flashes = 25-50% capacity
- 3 flashes = 50-75% capacity
- 4 flashes = 75-100% capacity

RESET CAMERA:

To reset the device, press and hold the RESET button for approximately 5 seconds.

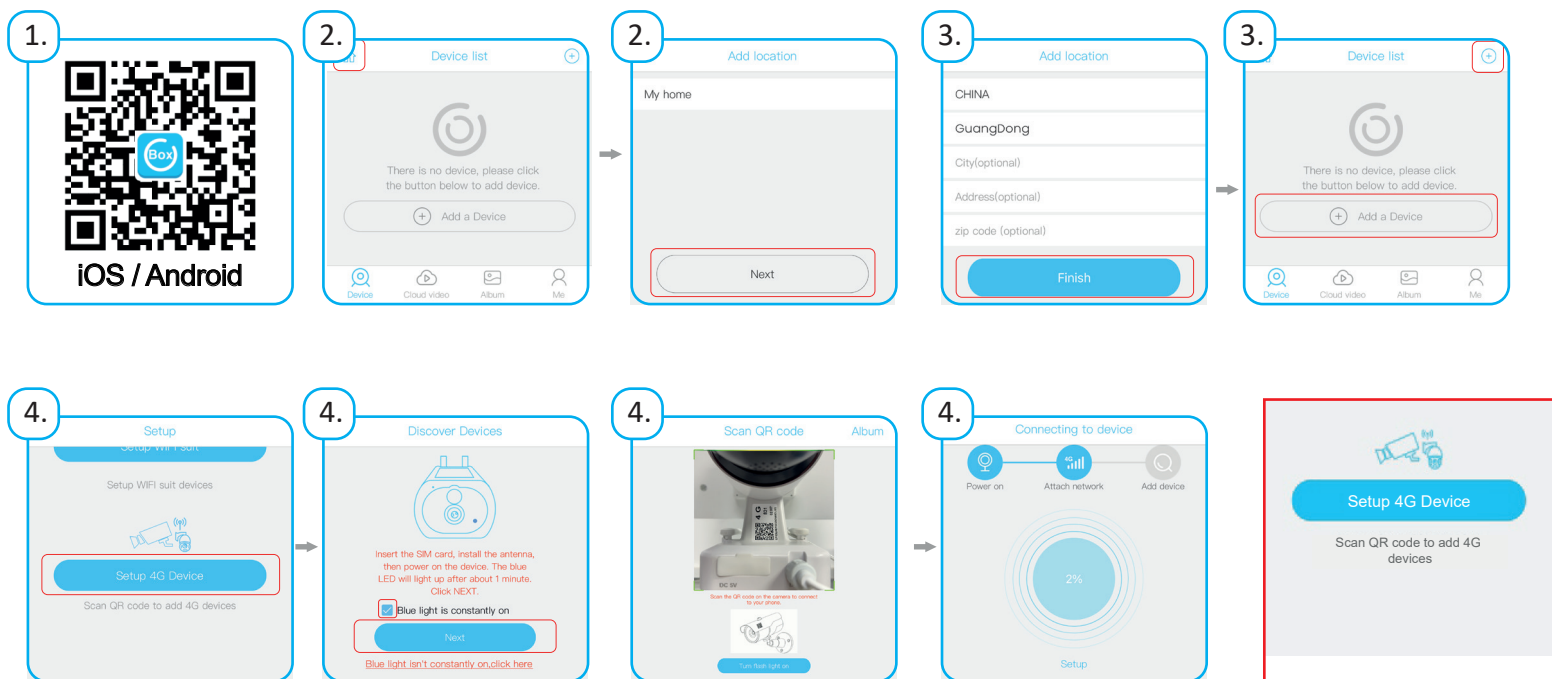


APPLICATION CONTROL:

Fully charge the battery the first time the camera is used. The steps and appearance of the app may vary between updates. Please consider this procedure as informative only. Always follow the steps as they are displayed by the app.

INSTALLATION:

1. Search for and download the "UBox" app from the APP store or Google play or scan the QR code provided here.
2. Register on the app and follow the step-by-step instructions as the app advises. To register, you need to enter a valid email address to which the app will send you a verification code.
3. "Add family" - fill in all the information the app requires (location, name, country, etc.)
4. "Add device" - connect the device:
 - Insert the SIM card into the camera and turn on the camera. After about 1 minute, the blue LED on the camera will light up (camera is ready). In the app, press the "next" button and use the scanner to scan the QR code located on the camera. Pairing can take a few minutes. Then follow the steps in the app.
 - If the blue LED does not turn blue when the camera is turned on, read the notes in the app (Configuration Considerations), which should guide you to the correct resolution of the connection failure.



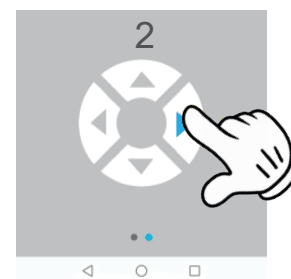
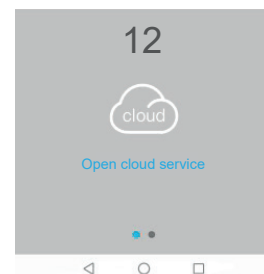
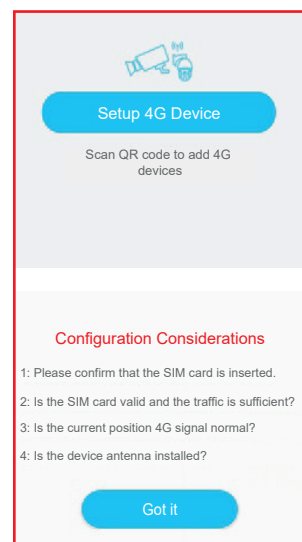
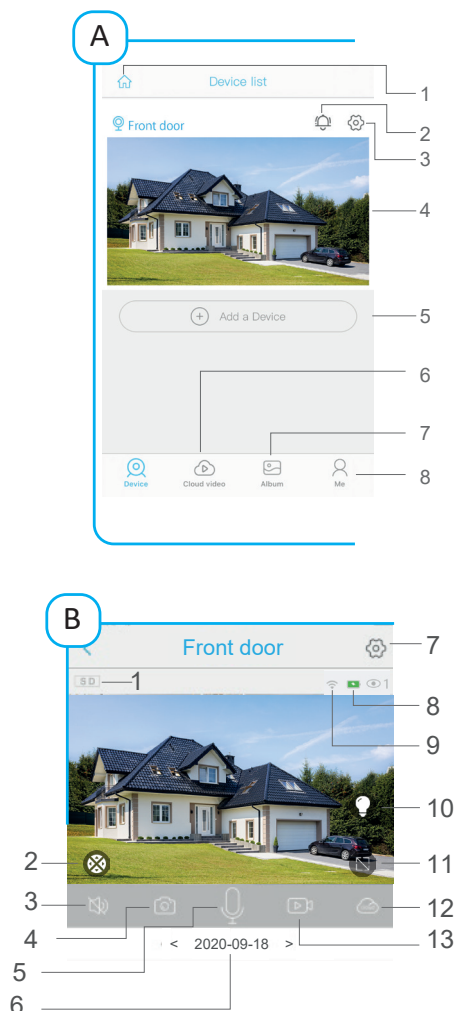
POPIS APLIKACE:

A - Device list: Seznam všech přidaných zařízení a jejich umístění.

1. Nastavení umístění zařízení/ Název zařízení
2. Zapnutí/vypnutí oznámení
3. Nastavení
4. Stisknutím přejdete do náhledu a ovládání daného zařízení
5. Přidání nového zařízení
6. Cloud/TF karta - uložení a zpětné přehrávání
7. Album snímků obrazovky
8. Nastavení účtu

B- Náhled a ovládání jednotlivých zařízení:

1. Nastavení rozlišení
2. PTZ ovládání pohybu kamery (jeden klik = jeden pohyb)
3. Vypnutí/zapnutí zvuku
4. Vytvořit snímek obrazovky
5. Vypnutí/zapnutí mikrofonu (Intercom)
6. Datum
7. Nastavení
8. Kapacita baterie
9. WiFi/4G signál
10. Nastavení denního nebo nočního vidění (IR)
11. Náhled na celou obrazovku
12. Cloud/TF karta - uložení a zpětné přehrávání
13. Nahrát video



RADY A UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím zařízení plně nabijte baterii. Když je baterie vybitá, okamžitě ji nabijte.
2. Životnost baterie je ovlivněna dobou a počtem „probuzení“ zařízení. Proto doporučujeme funkci detekce pohybu PIR senzorem vypnout nebo nastavit na nízkou citlivost, pokud kameru používáte v oblasti s velkým a častým výskytem osob. Prodloužíte tak životnost baterie.

- * Disabled: vypnutá detekce PIR
- * Low: zpoždění 7 sekund detekce PIR
- * Medium: zpoždění 5 sekund detekce PIR
- * High: zpoždění 1 sekunda detekce PIR

3. Udržujte zařízení v dosahu 4G/LTE signálu.

VAROVÁNÍ A PROHLÁŠENÍ:

1. Zařízení a jeho doplňky nerozebírejte.
2. Neupravujte, nerozebírejte, neotevírejte, nepropichujte, nevyndávejte ani jinak nezasahujte do dobíjecí baterie uvnitř zařízení.
3. Chraňte před ohněm, dlouhodobým přímým slunečním zářením a jinými zdroji tepla, aby nedošlo k přehřátí a poškození zařízení včetně baterie uvnitř zařízení.
4. Chraňte před intenzivním stykem s vodou (například ponoření do vody) především v době používání zařízení.
5. Chraňte před zařízeními vysokého napětí.
6. Neházejte a netřeste se zařízením.
7. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky k čištění zařízení.
8. Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje.
9. Pokud zařízení nepoužíváte, zabezpečte zásuvky bezpečnostními zásepky (pokud jimi zařízení disponuje).
10. Okamžitě přestaňte používat toto zařízení, pokud je jakkoli poškozeno.
11. Pro nabíjení z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální nabíječku a kabely určené pro toto zařízení.
12. Při vznícení nepoužívejte vodní hasicí přístroj! V případě potřeby je pro výrobek vhodný pouze suchý práškový hasicí přístroj.
13. Je přísně zakázáno měnit, poškozovat nebo zakrývat logo a výrobní štítek na zařízení.
14. Při instalaci zařízení (pokud je možná) používejte k utažení všech šroubů vhodné nástroje.
15. Během instalace (pokud je možná) je přísně zakázán provoz pod napětím.

Chraňte před dětmi!

Ignorováním následujících bezpečnostních pokynů, může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, nebo poškození zařízení

Recyklace:

Nevyhazujte výrobek ani baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Odpovědnost za vady produktu je 24 měsíců dle zákona České republiky Zákon č. 634/1992 Sb. o ochraně spotřebitele. Životnost baterie je 6 měsíců, kdy při běžném a správném užívání baterie neklesne reálný (jmenovitý) výkon pod 80% jmenovitého výkonu baterie. Životnost LED diod je 6 měsíců, kdy při běžném a správném užívání LED světla je garantováno minimálně 80% svítících LED diod z celkového počtu LED diod v zařízení.

Nárok na plnění odpovědnosti za vady prodejcem zaniká v případě:

- Poškození vlivem nesprávného používání nebo užívání zařízení v nevyhovujících podmínkách.
- Nerespektování technických specifikací a návodu k použití zařízení.
- Pokusu uživatele o neodbornou opravu, montáž nebo demontáž zařízení.
- Poškození zařízení nebo jakékoli jeho části vlivem přírodních elementů, např. úder bleskem, vodou, mechanickým poškozením atd.
- Poškození zařízení nebo jakékoli jeho části vlivem neodborné manipulace.

Technical Specifications:	HDS01	HDS02	HDS03
Sensor Type:	3.0MP 1/2.7" CMOS	3.0MP 1/2.7" CMOS	4MP 1/2.7" CMOS
SIM card:	Nano SIM		
Recording resolution:	1920*1080		
Battery capacity:	12000mAh	32000mAh	20000mAh
Solar panel performance:	6W	22W	20W
Night vision:	color+IR		
Support TF card:	16GB-128GB		
Operating temperature:	-10~60 ° C		
Consumption in standby mode:	0,05W		
Protection:	IP66 (applies only if all input and output connectors are covered, e.g. by a silicone protective cover)		
Dimensions:	235*240*115mm		
Mass:	1.6Kg	2Kg	2Kg
Shot angle	350°/90°		

Solárna kamera VIKING HDS01/HDS02/HDS03 - návod na použitie SK

BONA SPES s.r.o., best-power.cz

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok VIKING. Pri používaní sa riadte technickými špecifikáciami jednotlivých modelov, ktoré nájdete v používateľskej príručke alebo na webovej stránke www.best-power.cz.

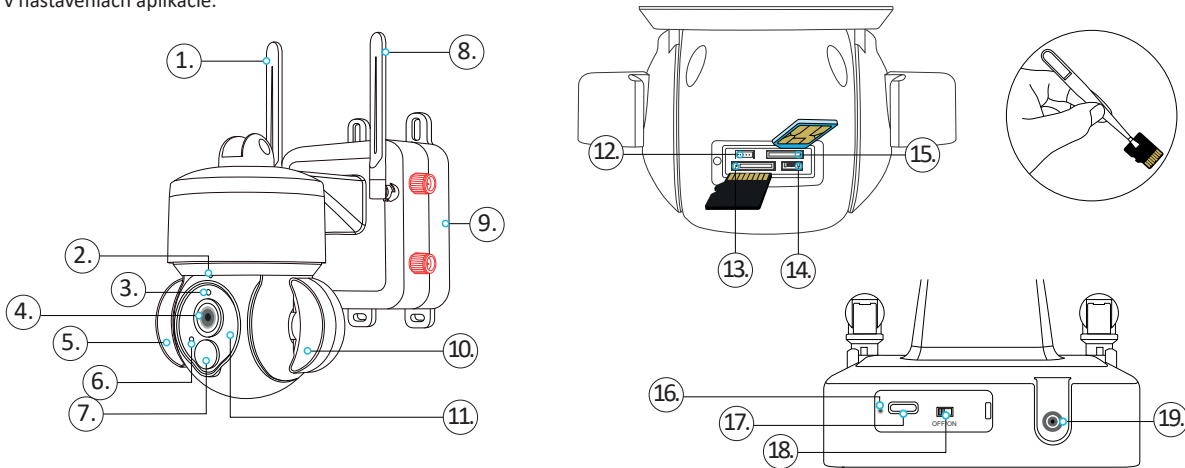
Upozornenie: tento návod sa vzťahuje na modely VIKING HDS01, HDS02 a HDS03. Niektoré technické špecifikácie sa môžu líšiť. Pri návode na obsluhu postupujte podľa pokynov, ktoré sa vzťahujú na vybraný model.

SPÔSOB POUŽITIA:

1. Pred použitím výrobku VIKING skontrolujte, či je zariadenie úplne nabité, a pozorne si prečítajte návod na obsluhu.
2. **UPOZORNENIE:** Pred prvým použitím SIM karty sa uistite, že SIM karta nemá nastavený PIN kód. Ak má nastavený kód PIN, fotoaparát ju neidentifikuje!!!
3. Výdrž batérie je ovplyvnená časom a počtom "prebudení" zariadenia. Preto odporúčame vypnúť funkciu detekcie pohybu PIR alebo ju nastaviť na nízku citlivosť, ak kameru používate v oblasti s dlhodobým a častým výskytom osôb. Predĺžite tým životnosť batérie.
4. Ide o zariadenie s nízkou spotrebou energie. Zakaždým, keď sa zariadenie "prebudí", bude pracovať niekoľko sekúnd. Potom zariadenie prejde do režimu spánku, aby šetrilo energiu. Časovač spánku môžete nastaviť v nastaveniach aplikácie.

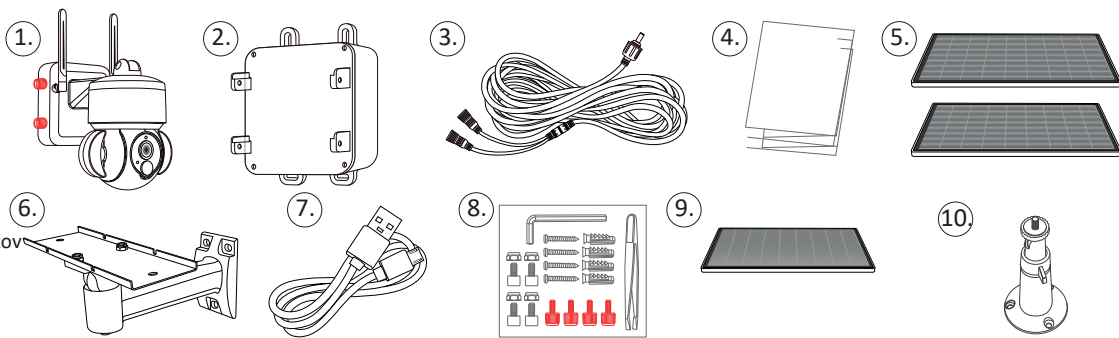
POPIS ZARIADENIA

1. Anténa
2. Mikrofón
3. Fotorezistencia
4. Objektív
5. Merač svetla
6. LED indikátor
7. Snímač PIR
8. Anténa
9. Externá batéria
10. Svetlomet
11. Infračervená LED dióda
12. NEPOUŽÍVAJTE: servisný otvor
13. Slot na TF kartu
14. Tlačidlo RESET
15. Zásuvka na kartu SIM
16. LED indikácia kapacity batérie
17. Vstup USB-C pre nabíjanie
18. Tlačidlo "ON/OFF"
19. Vstup DC5V pre solárne nabíjanie



OBSAH BALENIA: 1:

1. Kamera
2. Externá batéria
3. 5 m predĺžovací kábel
4. Manuál
5. 2 x solárny panel (len model HDS02/HDS03)
6. Nástenný držiak
7. Nabíjací kábel USB-C
8. Súprava inštalčných nástrojov a komponentov
9. Solárny panel pre kameru (iba HDS01/HDS02)
10. Nástenný držiak (len HDS01)



PRIPOJENIE A INŠTALÁCIA:

Schéma slúži len na ilustračné účely. Vzhľad kamery a panelov sa pri jednotlivých modeloch líši.

1. Externú batériu pripevnite na stenu pomocou skrutiek a hmoždínok.
2. Pripevnite kameru k externej batérii pomocou skrutiek a hmoždínok.

(Ak sú externá batéria a kamera už pripojené, priskrutkujte ich k stene spoločne).

3. Pomocou skrutiek a hmoždínok pripevnite držiak na stenu v mieste, kde chcete umiestniť solárne panely.
4. Pomocou skrutiek pripevnite solárne panely k nástennému držiaku a pripojte predĺžovací kábel ku kamere (pozri schému zapojenia).
5. Solárny panel ku kamere môžete pripojiť priamo ku kamere alebo samostatne pomocou predĺžovacieho kábla. (len HDS01/HDS02)

UPOZORNENIE: AK CHCETE, ABY SA KAMERA NACHÁDZALA V PRIESTORE, KDE JE UMIESTNENÁ, MUSÍTE JU PRIPEVNIŤ K FOTOAPARÁTU:

1. Postupujte podľa schémy zapojenia a použite správne skrutky. Na pripojenie kamery k externej batérii použite skrutky označené červenou farbou (0,5 cm).
2. Pre lepšiu manipuláciu odporúčame, aby ste jednotlivé komponenty pred inštaláciou na stenu spojili, napr. kamera+externý alebo nástenný držiak+solárny panel

NABÍJANIE KAMERY:

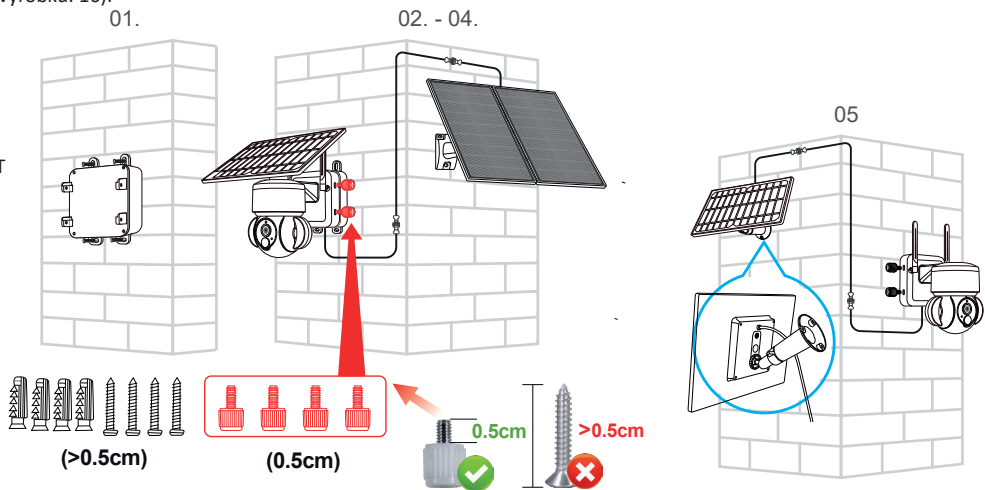
Akumulátor kamery možno nabíjať priamo z elektrickej siete pomocou vstupu USB-C 5 V alebo prostredníctvom solárnych panelov pomocou vstupu DC5 V.

Stav kapacity batérie je indikovaný pomocou LED diódy (popis výrobku: 16):

- 1 bliknutie = 0-25 % kapacity
- 2 bliknutia = 25-50 % kapacity
- 3 bliknutia = 50-75 % kapacity
- 4 bliknutia = 75-100 % kapacity

RESET KAMERY:

Ak chcete zariadenie resetovať, stlačte a podržte tlačidlo RESET na približne 5 sekúnd.

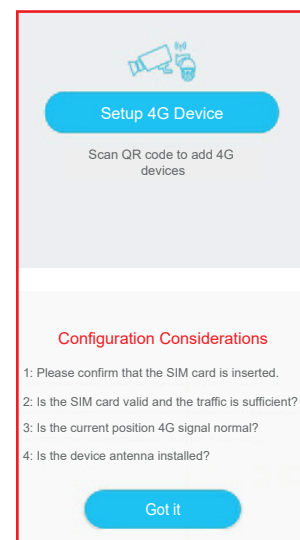
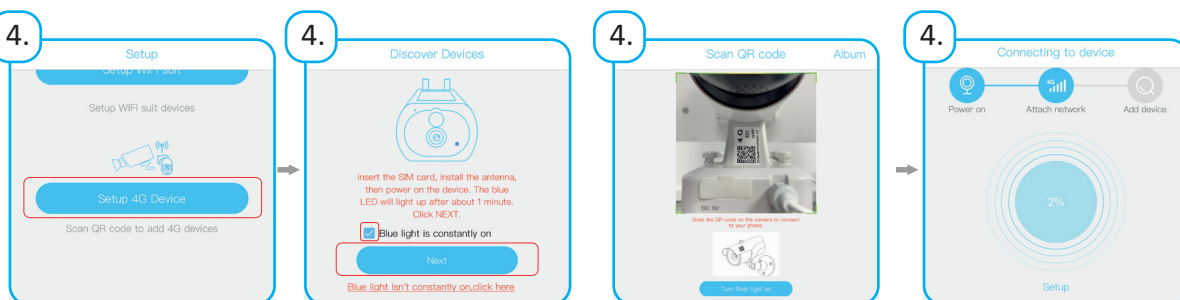


OVLÁDANIE APLIKÁCIE:

Pri prvom použití fotoaparátu batériu úplne nabite. Kroky a vzhľad aplikácie sa môžu medzi jednotlivými aktualizáciami líšiť. Tento postup považujte len za informatívny. Vždy postupujte podľa krokov tak, ako ich zobrazuje aplikácia.

INŠTALÁCIA:

1. Vyhľadajte a stiahnite aplikáciu "UBox" z obchodu APP store alebo Google play alebo naskenujte QR kód uvedený tu.
2. Zaregistrujte sa v aplikácii a postupujte krok za krokom podľa pokynov, ako vám radí aplikácia. Na registráciu musíte zadať platnú e-mailovú adresu, na ktorú vám aplikácia pošle overovací kód.
3. "Pridať rodinu" - vyplňte všetky informácie, ktoré aplikácia vyžaduje (miesto, meno, krajinu atď.).
4. "Pridať zariadenie" - pripojte zariadenie:
 - Vložte kartu SIM do fotoaparátu a zapnite fotoaparát. Približne po 1 minúte sa na kamere rozsvieti modrá kontrolka (kamera je pripravená). V aplikácii stlačte tlačidlo "next" (ďalej) a pomocou skenera naskenujte QR kód umiestnený na fotoaparáte. Spárovanie môže trvať niekoľko minút. Potom postupujte podľa krokov v aplikácii.
 - Ak sa modrá kontrolka LED po zapnutí fotoaparátu nerozsvieti na modro, prečítajte si poznámky v aplikácii (Configuration Considerations (Úvahy o konfigurácii)), ktoré by vás mali viesť na správne riešenie poruchy pripojenia.



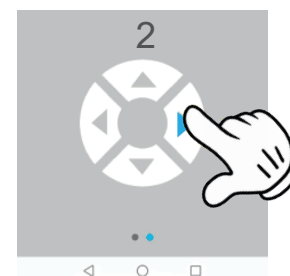
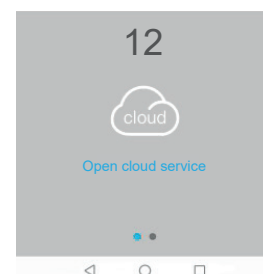
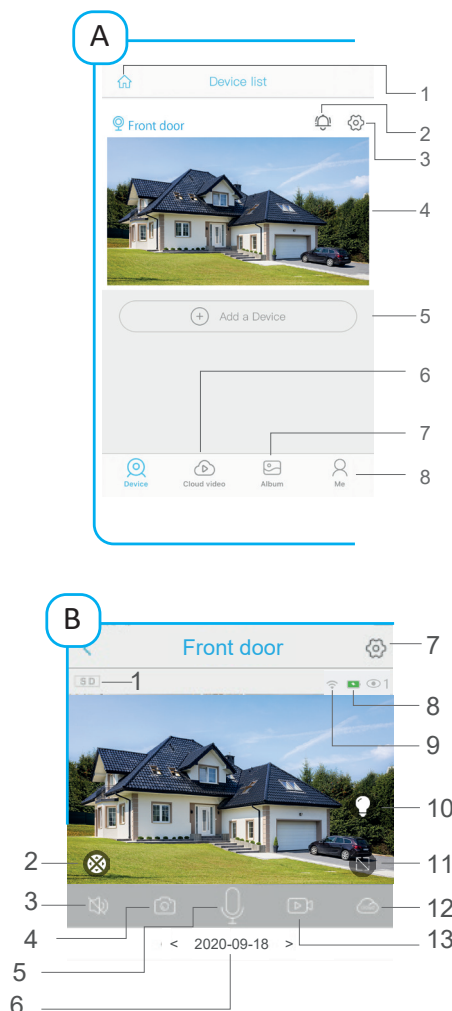
OPIS APLIKÁCIE:

A - Zoznam zariadení: zoznam všetkých pridaných zariadení a ich umiestnenie.

- 1 - Nastavenia umiestnenia zariadenia/ Názov zariadenia
2. Zapnutie/vypnutie upozornení.
3. Nastavenia
4. Stlačením prejdete na náhľad zariadenia a ovládanie
5. Pridať nové zariadenie
6. Cloud/TF karta - ukladanie a prehrávanie
7. Album snímok obrazovky
8. Nastavenia účtu

B- Náhľad a ovládanie jednotlivých zariadení:

- Nastavenia rozlíšenia
- Ovládanie pohybu kamery PTZ (jedno kliknutie = jeden pohyb)
- Vypnutie/zapnutie zvuku
- Vytvorenie snímky obrazovky
- Vypnutie/zapnutie mikrofónu (Intercom)
- Dátum
- Nastavenia
- Kapacita batérie
- Signál WiFi/4G
- Nastavenia denného alebo nočného videnia (IR)
- Náhľad na celú obrazovku
- Ukladanie a prehrávanie v cloude/TF karte
- Nahrávanie videa



TIPY A UPOZORNENIA NA POUŽÍVÁNIE

1. Pred použitím zariadenia úplne nabite batériu. Keď je batéria vybitá, okamžite ju nabite.
2. Výdrž batérie je ovplyvnená časom a počtom "prebudení" zariadenia. Preto odporúčame vypnúť funkciu detekcie pohybu PIR alebo ju nastaviť na nízku citlivosť, ak kameru používate v oblasti s dlhodobým a častým výskytom ľudí. Predĺžite tým životnosť batérie.

- * Vypnuté: detekcia PIR je vypnutá
- * Nízka: 7-sekundové oneskorenie detekcie PIR
- * Stredná: 5-sekundové oneskorenie detekcie PIR
- * Vysoká: 1 sekundové oneskorenie detekcie PIR

3. Udržujte zariadenie v dosahu signálu 4G/LTE.

UPOZORNENIE A VYHLÁSENIE:

1. Nerozoberajte zariadenie a jeho príslušenstvo.
2. Dobíjateľnú batériu vo vnútri zariadenia neupravujte, nerozoberajte, neotvárajte, neprepichujte, nevyberajte ani s ňou inak nemanipulujte.
3. Chráňte pred ohňom, dlhodobým priamym slnečným žiarením a inými zdrojmi tepla, aby ste zabránili prehriatiu a poškodeniu zariadenia vrátane batérie vo vnútri zariadenia.
4. Chráňte pred intenzívnym kontaktom s vodou (napr. ponorením do vody), najmä pri používaní zariadenia.
5. Chráňte pred zariadeniami s vysokým napätím.
6. Zariadením nehádzte ani ním netraste.
7. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
8. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzické, zmyslové alebo mentálne postihnutie alebo nedostatok skúseností či znalostí bráni v bezpečnom používaní zariadenia.
9. Keď sa zariadenie nepoužíva, zaistite zásuvky bezpečnostnými zástrčkami (ak ich zariadenie má).
10. Ak je zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, okamžite ho prestaňte používať.
11. Z bezpečnostných dôvodov používajte na nabíjanie iba originálnu nabíjačku a káble určené pre toto zariadenie.
12. V prípade vznietenia nepoužívajte vodný hasiaci prístroj! V prípade potreby je pre tento výrobok vhodný len suchý práškový hasiaci prístroj.
13. Je prísne zakázané meniť, poškodzovať alebo zakrývať logo a výrobný štítok na zariadení.
14. Pri inštalácii zariadenia (ak je to možné) používajte vhodné nástroje na dotiahnutie všetkých skrutiek.
15. Počas inštalácie je prísne zakázané pracovať pod napätím (ak je to možné).

Chráňte pred deťmi!

Ignorovanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo poškodenie zariadenia

Recyklácia:

Výrobok ani batérie po skončení ich životnosti nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad, využívajte zberné miesta triedeného odpadu. Ďalšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom obecnom úrade, v organizácii zaoberajúcej sa nakladaním s domovým odpadom alebo na predajnom mieste, kde ste výrobok zakúpili.

Zodpovednosť za vady výrobku je podľa zákona Českej republiky č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa 24 mesiacov. Životnosť batérie je 6 mesiacov, keď skutočný (nominálny) výkon batérie neklesne pod 80 % nominálneho výkonu batérie pri bežnom a správnom používaní. Životnosť LED diód je 6 mesiacov, keď pri bežnom a správnom používaní LED diód je zaručené, že svieti aspoň 80 % z celkového počtu LED diód v zariadení.

Nárok predávajúceho zo zodpovednosti za vady zaniká v prípade:

- Poškodenia v dôsledku nesprávneho používania alebo používania zariadenia v nevhodných podmienkach.
- Nedodržania technických špecifikácií a návodu na použitie zariadenia.
- Pokusov používateľa o opravu, montáž alebo demontáž zariadenia neodborným spôsobom.
- Poškodenie zariadenia alebo akejkoľvek jeho časti v dôsledku prírodných živlov, napr. blesku, vody, mechanického poškodenia atď.
- Poškodenie zariadenia alebo akejkoľvek jeho časti v dôsledku neodbornej manipulácie.

Technické špecifikácie:	HDS01	HDS02	HDS03
Typ senzora:	3.0MP 1/2.7" CMOS	3.0MP 1/2.7" CMOS	4MP 1/2.7" CMOS
SIM karta:	Nano SIM		
Rozlíšenie záznamu:	1920*1080		
Kapacita batéria:	12000mAh	32000mAh	20000mAh
Výkon solárneho panelu:	6W	22W	20W
Nočné videnie:	farebné+IR		
Podpora TF karty:	16GB-128GB		
Pracovná teplota:	-10~60 ° C		
Spotreba v pohotovostnom režime:	0,05W		
Ochrana:	IP66 (platí iba v prípade, že sú všetky vstupné aj výstupné konektory zakryté napr. silikónovým ochranným krytom)		
Rozmery:	235*240*115mm		
Hmotnosť:	1.6Kg	2Kg	2Kg
Uhol záberu	350°/90°		



Köszönjük, hogy VIKING terméket választott. Használat során kérjük, kövesse az egyes modellek műszaki adatait, amelyek a felhasználói kézikönyvben vagy a www.best-power.cz weboldalon találhatók.

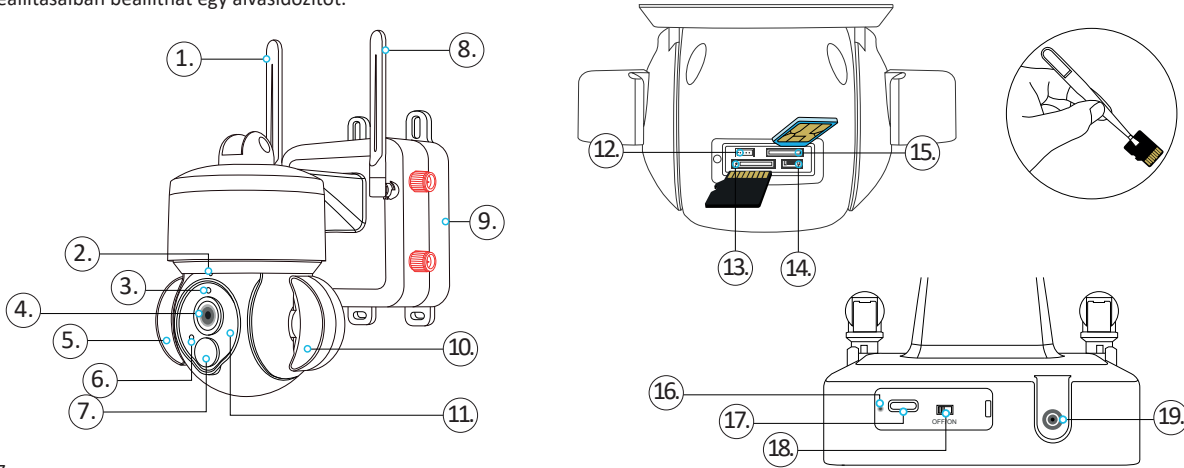
Kérjük, vegye figyelembe: ez az útmutató a VIKING HDS01, HDS02 és HDS03 modellekre vonatkozik. Egyes műszaki specifikációk eltérhetnek. A kezelési utasítások tekintetében kérjük, kövesse a kiválasztott modellre vonatkozó utasításokat.

HASZNÁLATI MÓDSZER:

1. A VIKING termék használata előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen fel van-e töltve, és olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót.
2. FIGYELMEZTETÉS: A SIM-kártya első használata előtt győződjön meg arról, hogy a SIM-kártyán nincs-e PIN-kód beállítva. Ha van rajta PIN kód, a kamera nem fogja azonosítani!!!
3. Az akkumulátor élettartamát befolyásolja a készülék "felébresztésének" ideje és száma. Ezért javasoljuk, hogy kapcsolja ki a PIR mozgásérzékelő funkciót, vagy állítsa alacsony érzékenységre, ha a kamerát olyan területen használja, ahol sokáig és gyakran tartózkodnak emberek. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.
4. Ez egy alacsony energiafogyasztású eszköz. Minden alkalommal, amikor a készülék "felébred", néhány másodpercig működik. Ezután a készülék alvó üzemmódba lép, hogy energiát takarítson meg. Az alkalmazás beállításaiában beállíthat egy alvászidőzítőt.

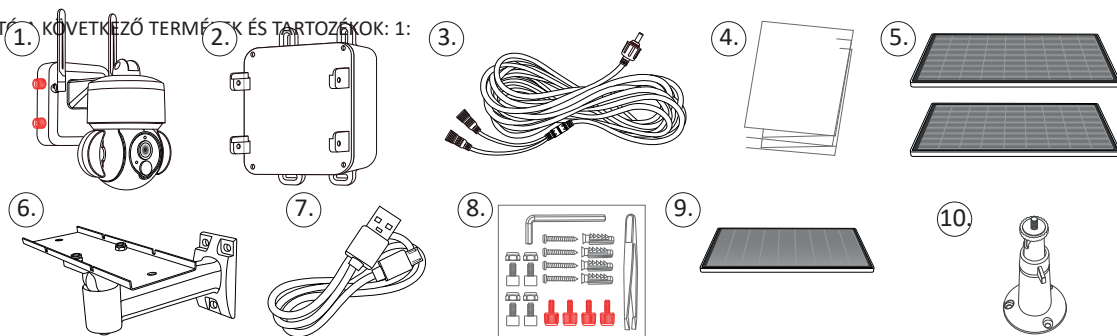
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Antenna
2. Mikrofon
3. Fényellenállás
4. Objektív
5. Fénymérő
6. LED kijelző
7. PIR-érzékelő
8. Antenna
9. Külső akkumulátor
10. Fejlampha
11. Infravörös LED
12. NE használja: szerviznyílás
13. TF-kártya foglalat
14. RESET gomb
15. SIM-kártya foglalat
16. Az akkumulátor kapacitását jelző LED
17. USB-C töltőbemenet
18. "ON/OFF" gomb
19. DC5V bemenet a napelemes töltéshez



CSOMAG TARTALMA: A CSOMAGBAN TALÁLHATÓ KÖVETKEZŐ TERMÉK ÉS TARTOZÉKOK: 1:

1. Kamera
2. Külső akkumulátor
3. 5 m-es hosszabbító kábel
4. Kézikönyv
5. 2 x napelem
6. Fali konzol
7. USB-C töltőkábel
8. Telepítési szerszámkészlet és alkatrészek
9. Napelem a kamerához (csak HDS01/HDS02)
10. Fali tartó (csak HDS01)



CSATLAKOZTATÁS ÉS TELEPÍTÉS:

Az ábra csak illusztrációs célokat szolgál. A kamera és a panelek megjelenése modellenként eltérő.

1. Rögzítse a külső akkumulátort a falhoz csavarok és dübelek segítségével.
2. Rögzítse a kamerát a külső akkumulátorhoz csavarok és csavarok segítségével.

(ha a külső akkumulátor és a kamera már csatlakoztatva van, csavarozza őket együtt a falhoz)

3. Csavarokkal és tiplikkel rögzítse a konzolt a falhoz, ahová a napelemeket szeretné elhelyezni.
4. Csavarokkal rögzítse a napelemeket a fali tartóhoz, és csatlakoztassa a hosszabbító kábelt a kamerához (lásd a csatlakozási rajzot).
5. A napelemet a kamerához közvetlenül a kamerához vagy különállóan egy hosszabbító kábel segítségével lehet csatlakoztatni. (Csak HDS01/HDS02)

FIGYELMEZTETÉS:

1. Kövesse a csatlakozási rajzot és használja a megfelelő csavarokat. A piros színnel jelölt csavarokat (0,5 cm) használja a kamera és a külső akkumulátor összekapcsolásához.
2. A jobb kezelhetőség érdekében javasoljuk, hogy az egyes alkatrészeket a falra szerelés előtt rögzítse egymáshoz, pl. kamera+külső vagy fali tartó+napelem.

A KAMERA TÖLTÉSÉT:

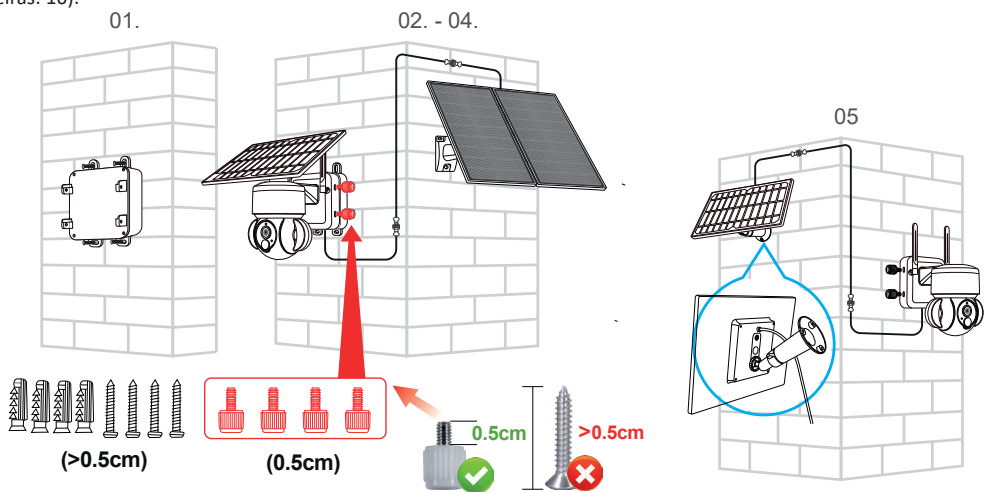
A kamera akkumulátora közvetlenül a hálózatról tölthető az USB-C 5V-os bemenet segítségével vagy a napelemeken keresztül a DC5V-os bemenet segítségével.

Az akkumulátor kapacitásának állapotát egy LED jelzi (termékleírás: 16):

- 1 villogás = 0-25% kapacitás
- 2 villanás = 25-50%-os kapacitás
- 3 villanás = 50-75%-os kapacitás
- 4 villanás = 75-100%-os kapacitás

A KAMERA VISSZATÖLTÉSE:

A készülék alaphelyzetbe állításához nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot körülbelül 5 másodpercig.

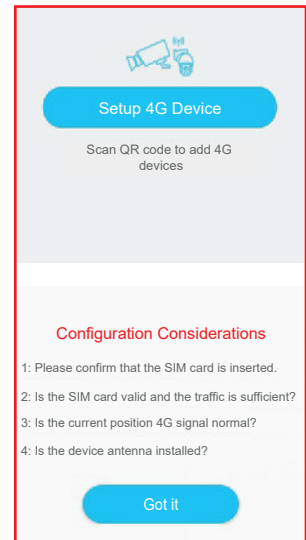
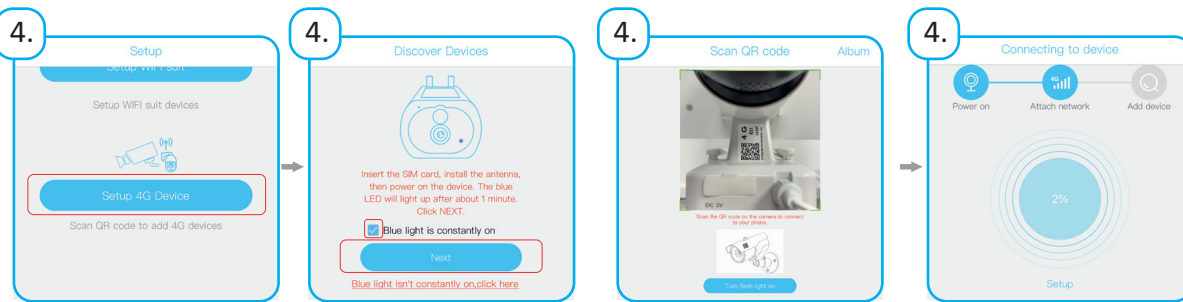
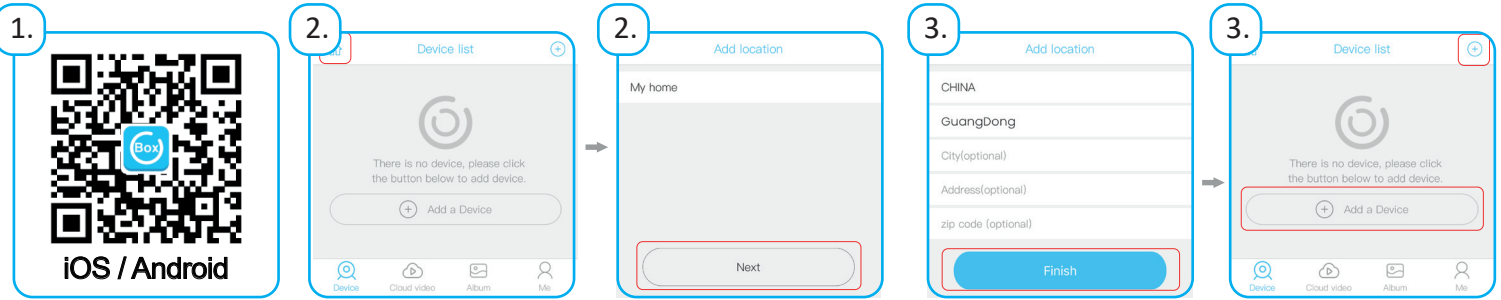


ALKALMAZÁSVEZÉRLÉS:

A kamera első használatakor tölts fel teljesen az akkumulátort. Az alkalmazás lépései és megjelenése frissítések között változhat. Kérjük, tekintse ezt az eljárást csak tájékoztató jellegűnek. Mindig kövesse a lépéseket az alkalmazás által megjelenített módon.

TELEPÍTÉS:

1. Keresse meg és tölts le az "UBox" alkalmazást az APP store-ból vagy a Google play-ből, vagy szkennelje be az itt megadott QR-kódot.
2. Regisztráljon az alkalmazáson, és kövesse az alkalmazás által javasolt lépésről lépésre történő utasításokat. A regisztrációhoz meg kell adnia egy érvényes e-mail címet, amelyre az alkalmazás egy ellenőrző kódot küld.
3. "Család hozzáadása" - tölts ki az alkalmazás által kért összes információt (tartózkodási hely, név, ország stb.).
4. "Add device" - csatlakoztassa a készüléket:
 - Helyezze be a SIM-kártyát a kamerába, és kapcsolja be a kamerát. Körülbelül 1 perc múlva a kamerán lévő kék LED világítani fog (a kamera készen áll). Az alkalmazásban nyomja meg a "tovább" gombot, és a leolvasóval olvassa be a kamerán található QR-kódot. A párosítás néhány percet vehet igénybe. Ezután kövesse az alkalmazásban található lépéseket.
 - Ha a kék LED nem világít kékre a kamera bekapcsolásakor, olvassa el az alkalmazásban található megjegyzéseket (Konfigurációs megfontolások), amelyek elvezetik a kapcsolati hiba helyes megoldásához.



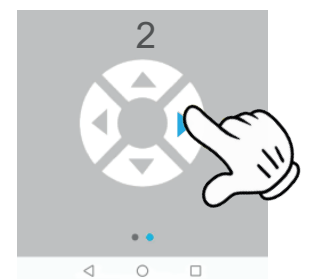
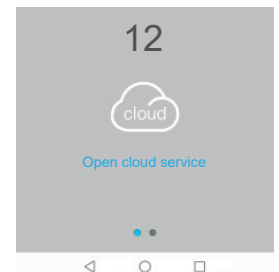
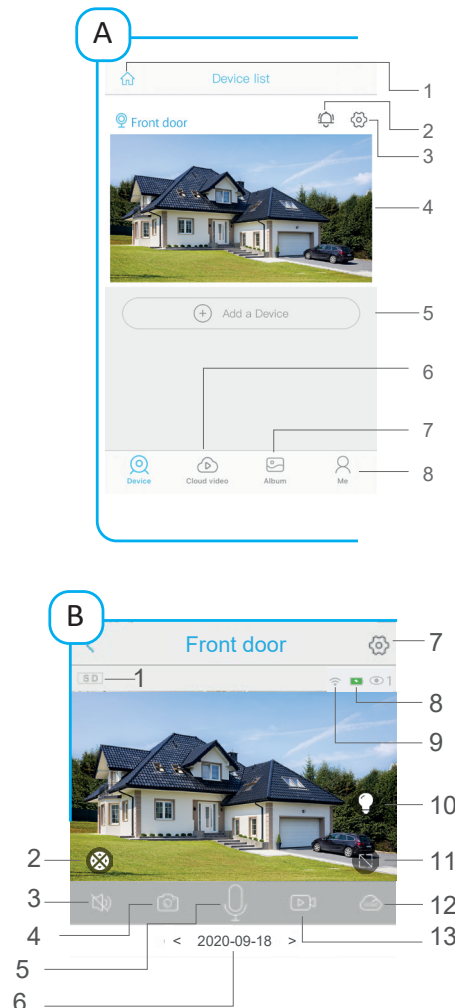
ALKALMAZÁS LEÍRÁSA:

A - Eszközlista: az összes hozzáadott eszköz és helyük listája.

- 1 - Eszköz helyének beállításai/ Eszköz neve
2. Értésítések be/ki.
3. Beállítások
4. Nyomja meg a gombot a készülék előnézetéhez és vezérléséhez.
5. Új eszköz hozzáadása
6. Felhő/TF kártya - tárolás és lejátszás
7. Képernyőkép album
8. Fiókbeállítások

B- Előnézet és az egyes eszközök vezérlése:

1. Felbontási beállítások
2. PTZ kamera mozgásvezérlése (egy kattintás = egy mozgás)
3. Hang ki/be kapcsolása
4. Képernyőkép készítése
5. A mikrofon ki/bekapcsolása (intercom)
6. Dátum
7. Beállítások
8. Az akkumulátor kapacitása
9. WiFi/4G jel
10. Nappali vagy éjszakai látás (IR) beállítások
11. Teljes képernyős előnézet
12. Felhő/TF-kártya tárolás és lejátszás
13. Videó rögzítése



TIPPEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. Ha az akkumulátor lemerült, azonnal tölts fel.
 2. Az akkumulátor élettartamát befolyásolja, hogy a készülék mennyi ideig és hányszor "ébred fel". Ezért javasoljuk, hogy kapcsolja ki a PIR mozgásérzékelő funkciót, vagy állítsa alacsony érzékenységre, ha a kamerát olyan területen használja, ahol sokáig és gyakran tartózkodnak emberek. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.
- * Kikapcsolva: A PIR érzékelés ki van kapcsolva
 - * Alacsony: 7 másodperces késleltetés a PIR érzékeléshez
 - * Közepes: 5 másodperces PIR-érzékelési késleltetés
 - * Magas: 1 másodperces PIR-érzékelési késleltetés

3. Tartsa a készüléket a 4G/LTE jel hatótávolságán belül.

FIGYELMEZTETÉS ÉS NYILATKOZAT:

1. Ne szerelje szét a készüléket és tartozékait.
2. Ne módosítsa, ne szedje szét, ne nyissa fel, ne lyukassza ki, ne távolítsa el, és ne babráljon más módon a készülékben lévő újratölthető akkumulátorral.
3. Tűztől, tartós közvetlen napfénytől és egyéb hőforrásoktól óvja a készüléket, beleértve a készülékben lévő akkumulátort is, a túlmelegedés és a készülék károsodásának megelőzése érdekében.
4. Védje a vízzel való intenzív érintkezéstől (pl. vízbe merítés), különösen a készülék használatakor.
5. Védje a nagyfeszültségű berendezésektől.
6. Ne dobja vagy rázza a készüléket.
7. Ne használjon kémiai tisztítószereket a berendezés tisztításához.
8. Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által használatra szánják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossága, illetve tapasztalat- vagy ismerethiánya megakadályozza őket a berendezés biztonságos használatában.
9. Amikor a készülék nincs használatban, rögzítse a csatlakozóaljzatokat biztonsági dugókkal (ha a készülék rendelkezik ilyenekkel).
10. Azonnal hagyja abba a készülék használatát, ha az bármilyen módon megsérült.
11. Biztonsági okokból a töltéshez csak az eredeti, ehhez a készülékhez tervezett töltőt és kábeleket használja.
12. Gyulladás esetén ne használjon vízzel oltó készüléket! Szükség esetén csak száraz porral oltó készülék alkalmas a termékhez.
13. Szigorúan tilos megváltoztatni, megromgálni vagy eltakarni a készüléken lévő logót és névtáblát.
14. A készülék beszerelésekor (ha lehetséges), az összes csavar meghúzásához használjon megfelelő szerszámokat.
15. Szigorúan tilos feszültség alatt üzemelni a telepítés során (ha lehetséges).

Védje a gyermekektől!

Az alábbi biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása tüzet, áramütést vagy a berendezés károsodását eredményezheti

Újrahasznosítás:

Ne dobja ki a terméket vagy az akkumulátorokat élettartamuk végén szelektálatlan kommunális hulladékként, használja a szelektált hulladékgyűjtő pontokat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékkezelő szervezethez vagy ahhoz az értékesítési ponthoz, ahol a terméket vásárolta.

A Cseh Köztársaság fogyasztóvédelemről szóló 634/1992. sz. törvénye szerint a termékhibákért való felelősség 24 hónap. Az akkumulátor élettartama 6 hónap, ha az akkumulátor valós (névleges) teljesítménye normál és rendeltetésszerű használat mellett nem csökken az akkumulátor névleges teljesítményének 80%-a alá. A LED-ek élettartama 6 hónap, ha a LED-lámpák normál és megfelelő használata mellett a készülékben lévő összes LED legalább 80%-a garantáltan világít.

Az eladó hibáért való felelősségi igénye megszűnik abban az esetben, ha:

- A készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő körülmények közötti használatából eredő károk.
- A berendezés műszaki leírásának és használati utasításának be nem tartása.
- A felhasználó kísérletei a berendezés szakszerűtlen javítására, összeszerelésére vagy szétszerelésére.
- A berendezés vagy annak bármely része természeti elemek, pl. villámcsapás, víz, mechanikai sérülés stb. miatt bekövetkezett sérülése.
- A berendezés vagy annak bármely részének szakszerűtlen kezelésből eredő sérülése.

Műszaki adatok:	HDS01	HDS02	HDS03
Érzékelő típusa:	3.0MP 1/2.7" CMOS	3.0MP 1/2.7" CMOS	4MP 1/2.7" CMOS
SIM kártya:	Nano SIM		
Felvételi felbontás:	1920*1080		
Akkumulátor-kapacitás:	12000mAh	32000mAh	20000mAh
Napelem teljesítmény:	6W	22W	20W
Éjszakai látás:	szín+IR		
TF kártya támogatása:	16GB-128GB		
Üzemi hőmérséklet:	-10~60 ° C		
Fogyasztás készenléti állapotban:	0,05W		
Védelem:	IP66 (csak akkor érvényes, ha minden bemeneti és kimeneti csatlakozót letakar, például szilikon védőburkolattal)		
Méretek:	235*240*115mm		
Tömeg:	1.6Kg	2Kg	2Kg
Lövesszög	350°/90°		



Solarkamera VIKING HDS01/HDS02/HDS03 - Gebrauchsanweisung DE

BONA SPES s.r.o., best-power.cz

Vielen Dank, dass Sie sich für ein VIKING Produkt entschieden haben. Bitte beachten Sie bei der Verwendung die technischen Daten des jeweiligen Modells, die Sie im Benutzerhandbuch oder auf der Website www.best-power.cz finden.

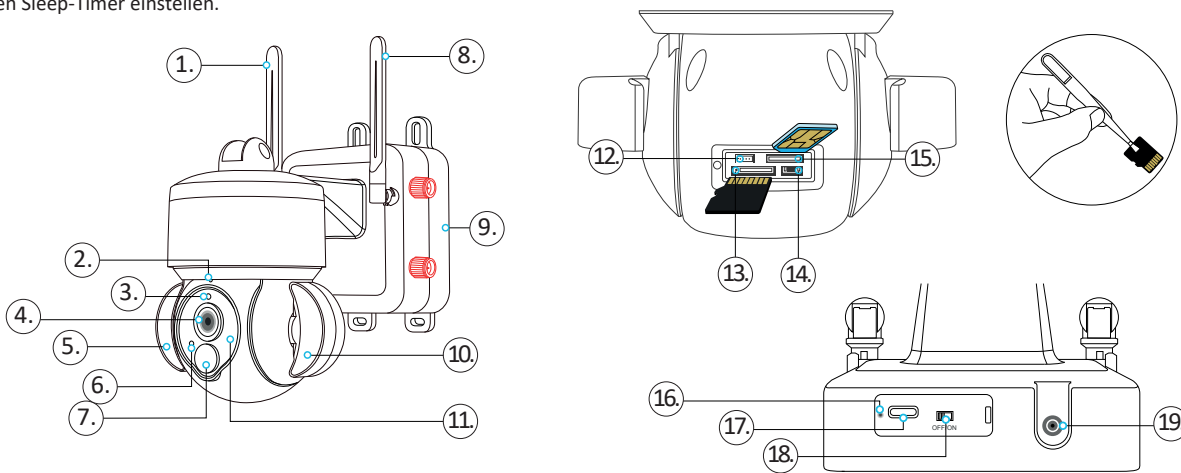
Bitte beachten Sie: Diese Anleitung bezieht sich auf die VIKING Modelle HDS01, HDS02 und HDS03. Einige technische Daten können abweichen. Bitte befolgen Sie die für das von Ihnen gewählte Modell geltende Bedienungsanleitung.

BENUTZUNGSWEISE:

1. bevor Sie das VIKING-Produkt benutzen, überprüfen Sie bitte, ob das Gerät vollständig aufgeladen ist und lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung der SIM-Karte, dass kein PIN-Code auf der SIM-Karte gespeichert ist. Wenn sie einen PIN-Code hat, wird sie von der Kamera nicht erkannt!!!
Die Batterielebensdauer wird durch die Zeit und die Anzahl der Aufwachvorgänge des Geräts beeinflusst. Daher empfehlen wir Ihnen, die PIR-Bewegungserkennungsfunktion auszuschalten oder auf eine niedrige Empfindlichkeit einzustellen, wenn Sie die Kamera in einem Bereich mit langer und häufiger Anwesenheit von Personen verwenden. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.
4. Das Gerät verbraucht wenig Strom. Jedes Mal, wenn das Gerät "aufwacht", arbeitet es für einige Sekunden. Dann schaltet das Gerät in den Ruhemodus, um Strom zu sparen. Sie können in den Einstellungen der App einen Sleep-Timer einstellen.

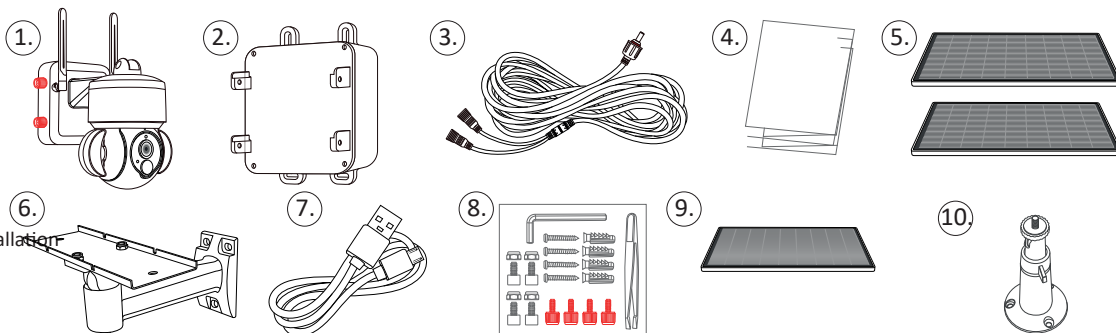
GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Antenne
2. Mikrofon
3. der Fotowiderstand
4. Linse
5. Belichtungsmesser
6. LED-Anzeige
7. PIR-Sensor
8. Antenne
9. externe Batterie
10. Scheinwerfer
11. Infrarot-LED
12. NICHT verwenden: Serviceschlitz
13. TF-Kartensteckplatz
14. RESET-Taste
15. SIM-Kartensteckplatz
16. LED-Anzeige der Akkukapazität
17. USB-C-Ladeingang
18. Taste "EIN/AUS".
19. DC5V-Eingang für Solarladung



PAKETINHALT:

1. die Kamera
2. externe Batterie
3. 5m Verlängerungskabel
4. Handbuch
5. 2 x Solarpanel
- (nur Modell HDS02/HDS03)
6. Wandhalterung
7. USB-C-Ladekabel
8. Werkzeugsatz und Komponenten für die Installation
9. ein Solarpanel für die Kamera
- (nur HDS01/HDS02)
10. Wandhalterung (nur HDS01)



ANSCHLUSS UND INSTALLATION:

Das Diagramm dient nur zu Illustrationszwecken. Das Aussehen der Kamera und der Bedienfelder variiert je nach Modell.

1. Befestigen Sie die externe Batterie mit Schrauben und Dübeln an der Wand.
2. Befestigen Sie die Kamera mit Schrauben und Bolzen an der externen Batterie.

(Wenn die externe Batterie und die Kamera bereits verbunden sind, schrauben Sie sie zusammen an die Wand)

3. Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben und Dübeln an der Wand, an der Sie die Solarzellen anbringen möchten.
4. Befestigen Sie die Solarmodule mit Schrauben an der Wandhalterung und schließen Sie das Verlängerungskabel an die Kamera an (siehe Anschlussplan).
5. Das Solarpanel für die Kamera kann direkt an der Kamera oder separat mit einem Verlängerungskabel angeschlossen werden. (nur HDS01/HDS02)

HINWEIS:

1. folgen Sie dem Anschlussplan und verwenden Sie die richtigen Schrauben. Verwenden Sie die rot markierten Schrauben (0,5 cm), um die Kamera mit der externen Batterie zu verbinden.
2. Zur besseren Handhabung empfehlen wir, die einzelnen Komponenten vor der Montage an der Wand miteinander zu verbinden, z.B. Kamera+externer Akku oder Wandhalterung+Solarmodul

AUFLADEN DER KAMERA:

Der Akku der Kamera kann über den USB-C 5V-Eingang direkt am Netz oder über das Solarpanel über den DC5V-Eingang geladen werden.

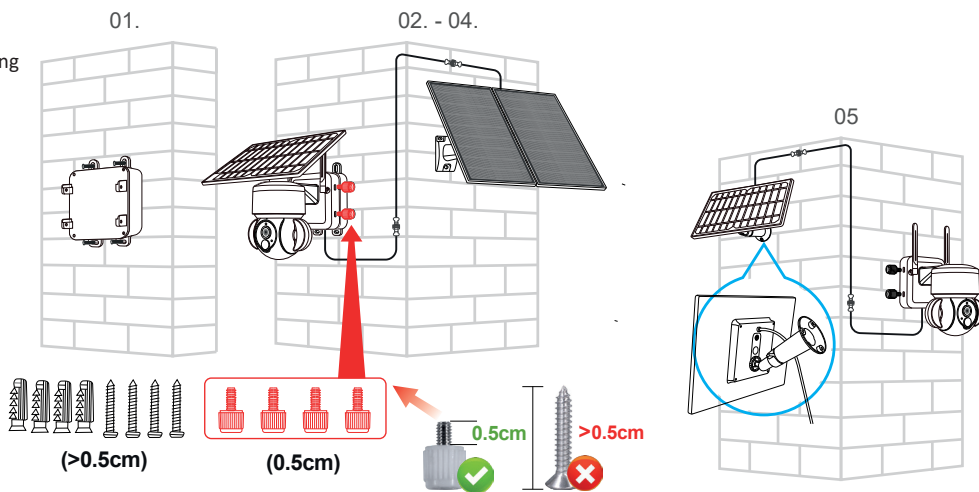
Der Kapazitätsstatus des Akkus wird durch eine LED angezeigt

(Produktbeschreibung: 16):

- 1 Blinken = 0-25% Kapazität
- 2 Mal blinken = 25-50% Kapazität
- 3 Mal blinken = 50-75% Kapazität
- 4 x blinken = 75-100% Kapazität

KAMERA ZURÜCKSETZEN:

Um das Gerät zurückzusetzen, drücken und halten Sie die RESET-Taste für etwa 5 Sekunden gedrückt.

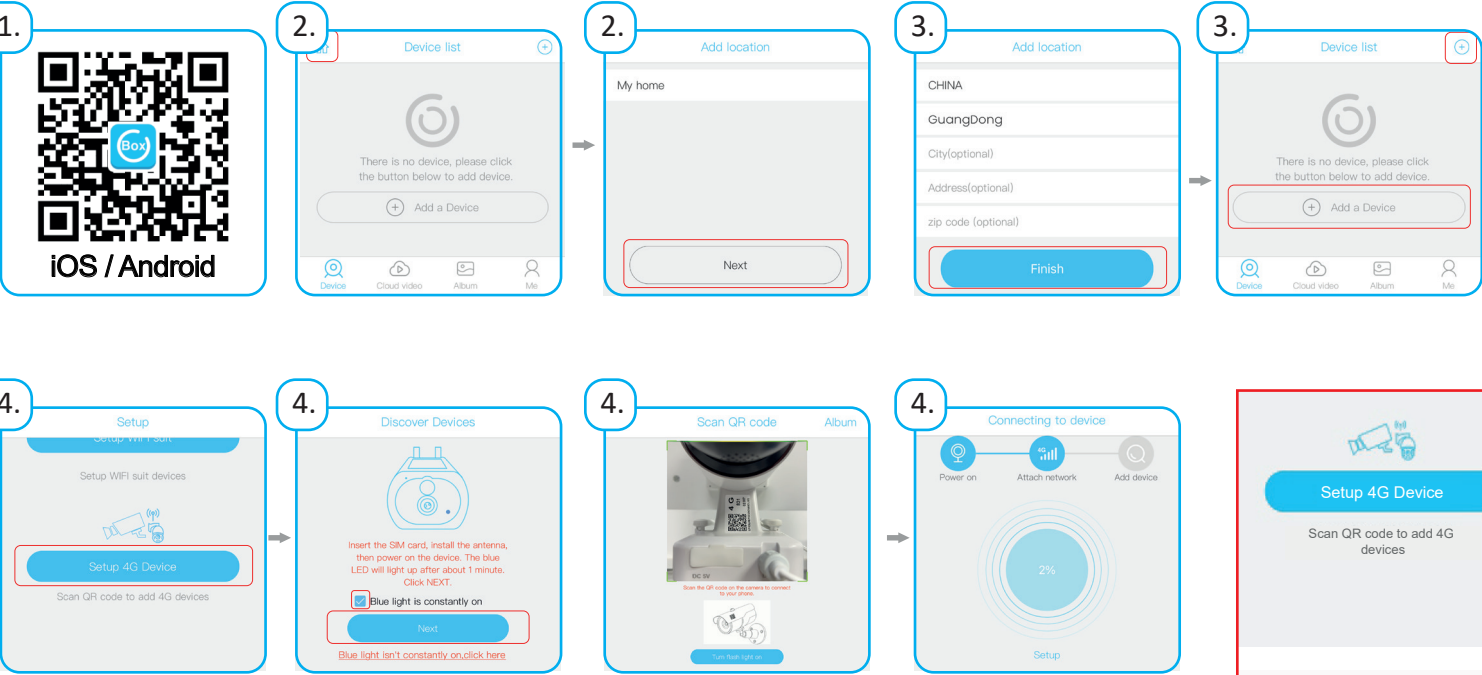


ANWENDUNGSKONTROLLE:

Laden Sie den Akku vollständig auf, wenn Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden. Die Schritte und das Erscheinungsbild der App können sich von Update zu Update ändern. Bitte betrachten Sie diese Vorgehensweise nur als informativ. Befolgen Sie die Schritte immer so, wie sie von der App angezeigt werden.

INSTALLATION:

- suchen Sie nach der "UBox"-App im APP-Store oder bei Google play und laden Sie sie herunter oder scannen Sie den hier angegebenen QR-Code.
- Melden Sie sich bei der App an und folgen Sie den Schritt-für-Schritt-Anweisungen, die Ihnen die App gibt. Um sich zu registrieren, müssen Sie eine gültige E-Mail-Adresse angeben, an die Ihnen die App einen Verifizierungscode sendet.
- "Familie hinzufügen" - geben Sie alle Informationen ein, die die App verlangt (Standort, Name, Land usw.)
- "Gerät hinzufügen" - verbinden Sie das Gerät:
 - Legen Sie die SIM-Karte in die Kamera ein und schalten Sie die Kamera ein. Nach etwa 1 Minute leuchtet die blaue LED an der Kamera auf (Kamera ist bereit). Drücken Sie in der App die Taste "Weiter" und scannen Sie mit dem Scanner den QR-Code, der sich auf der Kamera befindet. Das Pairing kann ein paar Minuten dauern. Befolgen Sie dann die Schritte in der App.
 - Wenn die blaue LED beim Einschalten der Kamera nicht blau leuchtet, lesen Sie die Hinweise in der App (Konfigurationsüberlegungen), die Sie zur richtigen Lösung des Verbindungsfehlers führen sollten.



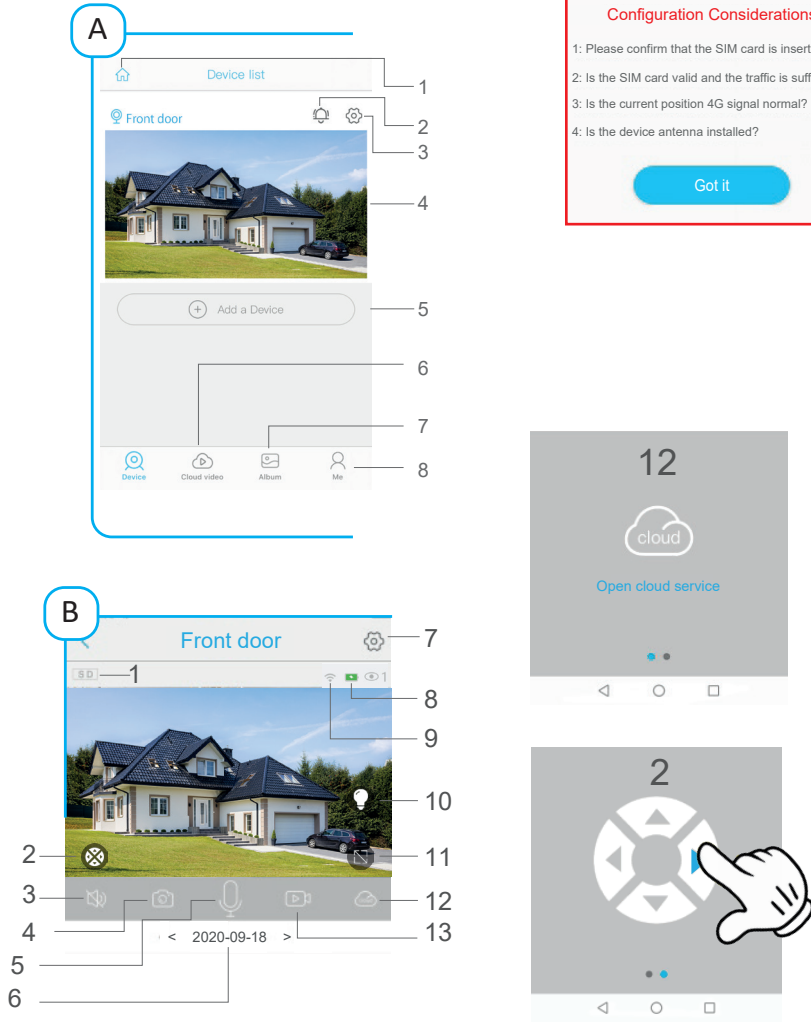
BESCHREIBUNG DER ANWENDUNG:

A - Geräteliste: Liste aller hinzugefügten Geräte und deren Standort.

1. Einstellungen zum Gerätestandort/ Geräte-Name
2. Benachrichtigungen ein/aus.
3. Einstellungen
4. drücken, um zur Gerätevorschau und -steuerung zu gelangen
5. Ein neues Gerät hinzufügen
6. Cloud/TF-Karte - Speicherung und Wiedergabe
7. Screenshot-Album
8. Kontoeinstellungen

B- Vorschau und Steuerung einzelner Geräte:

1. die Auflösungseinstellungen
2. PTZ-Kamera Bewegungssteuerung (ein Klick = eine Bewegung)
3. Audio aus/ein
4. Bildschirmfoto erstellen
5. Mikrofon aus-/einschalten (Gegensprechanlage)
6. Datum
7. Einstellungen
8. Akku-Kapazität
9. WiFi/4G-Signal
10. Einstellungen für Tag- oder Nachtsicht (IR)
11. Vollbild-Vorschau
12. Cloud/TF-Karten-Speicherung und -Wiedergabe
13. Video aufnehmen



TIPPS UND WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG

1. laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Gerät verwenden. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie ihn sofort auf.
- (2) Die Lebensdauer des Akkus wird durch die Zeit und die Anzahl der Aufwachvorgänge des Geräts beeinflusst. Daher empfehlen wir Ihnen, die PIR-Bewegungserkennungsfunktion auszuschalten oder auf eine niedrige Empfindlichkeit einzustellen, wenn Sie die Kamera in einem Bereich mit langer und häufiger Anwesenheit von Personen verwenden. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.

- * Deaktiviert: Die PIR-Erkennung ist deaktiviert.
- * Niedrig: 7 Sekunden Verzögerung für die PIR-Erkennung
- * Mittel: 5 Sekunden Verzögerung der PIR-Erkennung
- * Hoch: 1 Sekunde Verzögerung für PIR-Erkennung

3. Halten Sie das Gerät innerhalb der 4G/LTE-Signalreichweite.

WARNUNG UND ERKLÄRUNG:

1. nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht auseinander.
2. Verändern, zerlegen, öffnen, durchstechen, entfernen oder manipulieren Sie nicht den Akku im Gerät.
3. Schützen Sie das Gerät vor Feuer, längerer direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen, um eine Überhitzung und Beschädigung des Geräts, einschließlich des Akkus im Gerät, zu vermeiden.
4. Schützen Sie das Gerät vor intensivem Kontakt mit Wasser (z. B. Eintauchen in Wasser), insbesondere bei der Verwendung des Geräts.
5. Schützen Sie das Gerät vor Hochspannungsgeräten.
6. Werfen oder schütteln Sie das Gerät nicht.
7. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
8. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, die aufgrund einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderung oder mangels Erfahrung oder Wissen nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen.
9. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sichern Sie die Steckdosen mit Sicherheitssteckern (falls das Gerät über solche verfügt).
10. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
11. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen zum Aufladen nur das Original-Ladegerät und die für dieses Gerät vorgesehenen Kabel.
12. Im Falle einer Entzündung darf kein Wasserlöscher verwendet werden! Falls erforderlich, ist nur ein Trockenpulverlöscher für das Produkt geeignet.
13. Es ist strengstens verboten, das Logo und das Typenschild des Geräts zu verändern, zu beschädigen oder zu verdecken.
14. Bei der Installation des Geräts (wenn möglich) sind alle Schrauben mit geeignetem Werkzeug anzuziehen.
15. Es ist strengstens untersagt, während der Installation unter Spannung zu arbeiten (wenn möglich).

Vor Kindern schützen!

Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen oder Schäden am Gerät führen

Wiederverwertung:

Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie die Sammelstellen für sortierten Abfall. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, der kommunalen Abfallwirtschaft oder bei der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Die Haftung für Produktfehler beträgt 24 Monate gemäß dem tschechischen Gesetz Nr. 634/1992 Slg. über Verbraucherschutz. Die Batterielebensdauer beträgt 6 Monate, wenn die tatsächliche (Nenn-)Leistung der Batterie bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch nicht unter 80% der Nennleistung der Batterie fällt. Die LED-Lebensdauer beträgt 6 Monate, wenn bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch der LED-Leuchten mindestens 80% der Gesamtzahl der LEDs im Gerät garantiert leuchten.

Der Anspruch des Verkäufers auf Mängelhaftung erlischt im Falle von:

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Verwendung der Geräte unter ungeeigneten Bedingungen.
- Nichteinhaltung der technischen Daten und der Gebrauchsanweisung des Gerätes.
- Versuche des Benutzers, das Gerät auf unsachgemäße Weise zu reparieren, zu montieren oder zu demontieren.
- Beschädigung des Geräts oder eines Teils des Geräts durch natürliche Einflüsse, z. B. Blitzschlag, Wasser, mechanische Beschädigung usw.
- Beschädigung des Geräts oder eines Teils davon durch unsachgemäße Handhabung.

Technische Spezifikationen:	HDS01	HDS02	HDS03
Sensorart:	3.0MP 1/2.7" CMOS	3.0MP 1/2.7" CMOS	4MP 1/2.7" CMOS
SIM Karte:	Nano SIM		
Aufnahmeauflösung:	1920*1080		
Batteriekapazität:	12000mAh	32000mAh	20000mAh
Leistung des Solarmoduls:	6W	22W	20W
Nachtsicht:	Farbe+IR		
Unterstützte TF-Karte:	16GB-128GB		
Betriebstemperatur:	-10~60 ° C		
Verbrauch im Standby-Modus:	0,05W		
Schutz:	IP66 (gilt nur, wenn alle Ein- und Ausgangsanschlüsse abgedeckt sind, z. B. durch eine Silikonschutzhülle)		
Maße:	235*240*115mm		
Masse:	1.6Kg	2Kg	2Kg
Schusswinkel	350°/90°		



Der Vertrieb der Marken VIKING und TOPDON erfolgt durch BONA SPES s.r.o.

Řepčín 250, Olomouc 77900, Czechia

IČO: 03476774, DIČ: CZ03476774, VAT No.: 03476774

+420 777 109 009, www.best-power.cz, info@best-power.cz

Дякуємо за вибір продукту VIKING. При використанні, будь ласка, дотримуйтесь технічних характеристик кожної моделі, які можна знайти в інструкції з експлуатації або на сайті www.best-power.cz

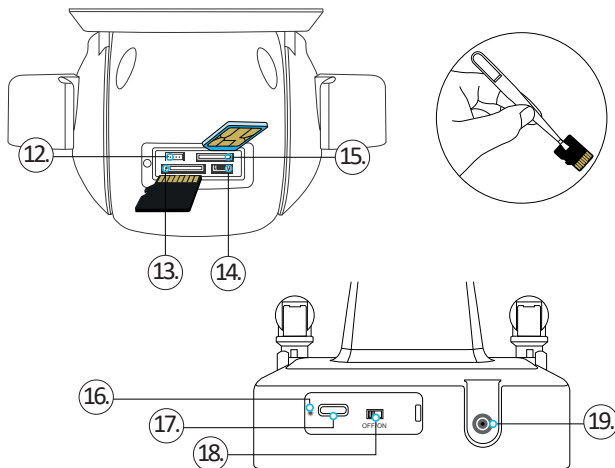
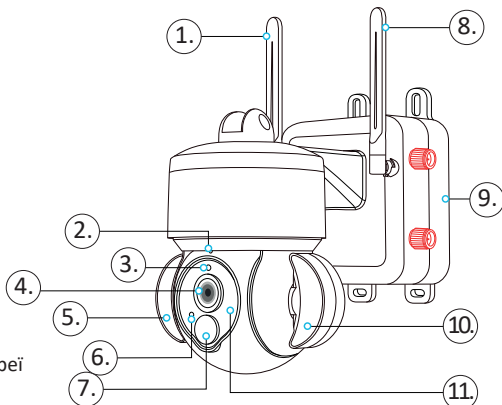
Зверніть увагу: ці інструкції призначені для моделей VIKING HDS01, HDS02 і HDS03. Деякі технічні характеристики можуть відрізнятися. Для отримання інструкцій з експлуатації, будь ласка, дотримуйтесь інструкцій, які стосуються обраної вами моделі.

СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ:

- перед використанням пристрою VIKING переконайтеся, що він повністю заряджений, і уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед першим використанням SIM-карти переконайтеся, що на ній не встановлено PIN-код. Якщо на ній встановлено PIN-код, камера не зможе її ідентифікувати!!!
- час роботи акумулятора залежить від часу та кількості "пробуджень" пристрою. Тому ми рекомендуємо вимкнути функцію PIR-детектора руху або встановити її на низьку чутливість, якщо ви використовуєте камеру в місцях тривалого і частого перебування людей. Це подовжить час роботи від батареї.
- Ця пристрій з низьким енергоспоживанням. Кожен раз, коли пристрій "прокидається", він буде працювати протягом декількох секунд. Потім пристрій переходить у сплячий режим для економії енергії. Ви можете встановити таймер сну в налаштуваннях програми.

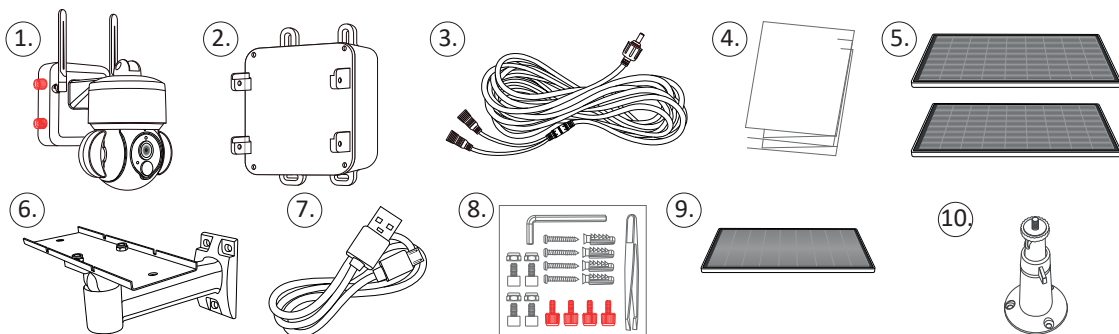
ОПИС ПРИСТРОЮ

- Антенна
- Мікрофон
- фоторезистор
- Лінза
- Вимірювач освітленості
- Світлодіодний індикатор
- PIR-сенсор
- Антенна
- зовнішній акумулятор
- фара
- інфрачервоний світлодіод
- НЕ використовуйте: сервісний слот
- Слот для картки TF
- Кнопка RESET
- слот для SIM-карти
- Світлодіодна індикація заряду батареї
- Вхід для зарядки USB-C
- Кнопка "ON/OFF"
- вхід DC5V для сонячної зарядки



ВМІСТ УПАКОВКИ:

- камера
- зовнішній акумулятор
- Подовжувач 5 м
- Інструкція
- 2 сонячні панелі (тільки для моделей HDS02/HDS03)
- Настінний кронштейн
- Зарядний кабель USB-C
- набір інструментів для встановлення та компоненти
- сонячна панель для камери (тільки для HDS01/HDS02)
- Настінне кріплення (тільки HDS01)



ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ:

Схема наведена лише для ілюстрації. Зовнішній вигляд камери та панелей залежить від моделі.

- закріпіть зовнішній акумулятор на стіні за допомогою шурупів і дюбелів.
- Закріпіть камеру на зовнішньому акумуляторі за допомогою гвинтів і болтів.

(якщо зовнішній акумулятор і камера вже підключені, прикрутіть їх до стіни разом)

- За допомогою шурупів і дюбелів прикріпіть кронштейн до стіни в тому місці, де ви хочете розмістити сонячні панелі
- За допомогою шурупів закріпіть сонячні панелі на кронштейні та підключіть подовжувач до камери (див. схему підключення)
- Сонячну панель до камери можна приєднати безпосередньо до камери або окремо за допомогою подовжувача. (Тільки для HDS01/HDS02)

ПРИМІТКА:

- дотримуйтесь схеми підключення та використовуйте правильні гвинти. Для підключення камери до зовнішнього акумулятора використовуйте гвинти, позначені червоним кольором (0,5 см).
- Для зручності користування рекомендуємо з'єднати окремі компоненти разом перед встановленням на стіну, наприклад, камера + зовнішній акумулятор або настінне кріплення + сонячна панель.

ЗАРЯДЖАННЯ КАМЕРИ:

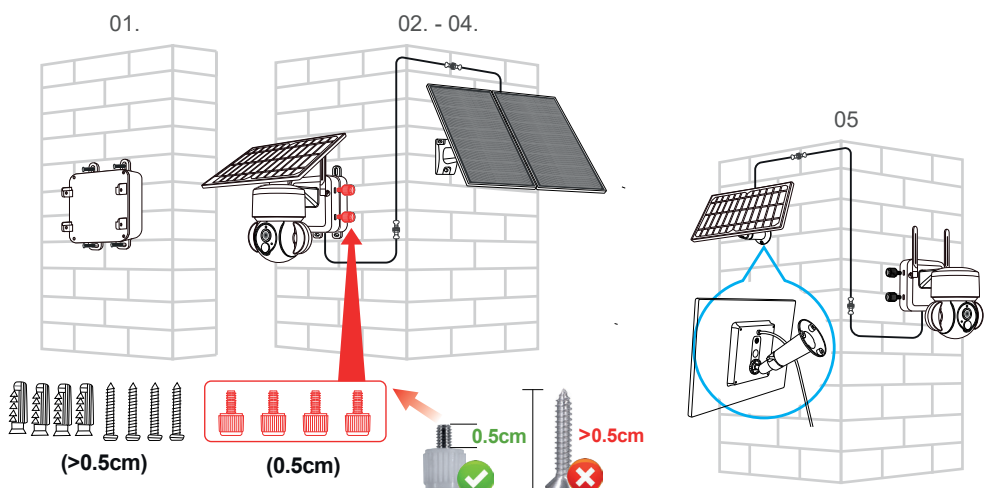
Акумулятор камери можна заряджати безпосередньо від мережі через вхід USB-C 5 V або від сонячних панелей через вхід DC5 V.

Стан заряду акумулятора відображається за допомогою світлодіода (опис продукту: 16):

- спалах = 0-25% заряду
- спалахи = 25-50% заряду
- спалахи = 50-75% ємності
- спалахи = 75-100% заряду

СКИДАННЯ КАМЕРИ:

Щоб перезавантажити пристрій, натисніть і утримуйте кнопку RESET протягом приблизно 5 секунд.

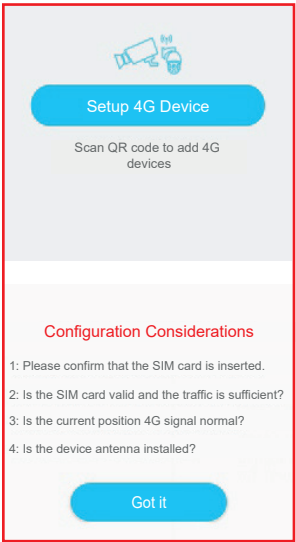
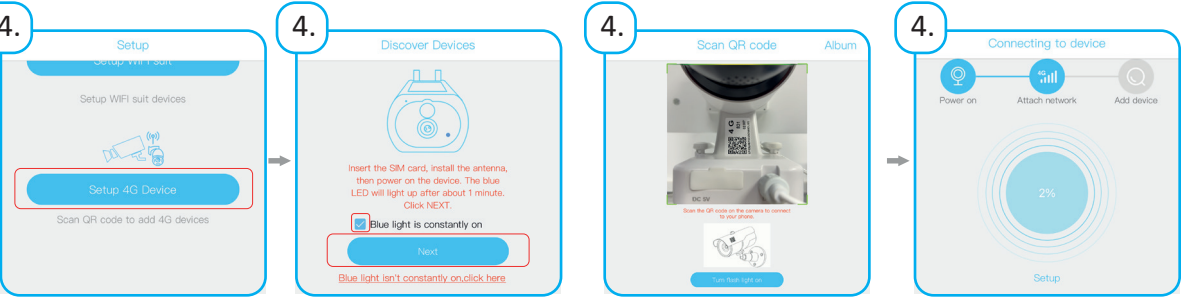


УПРАВЛІННЯ ДОДАТКАМИ:

Перед першим використанням камери повністю зарядіть акумулятор. Кроки та зовнішній вигляд програми можуть відрізнятися в різних версіях. Будь ласка, розглядайте цю процедуру лише як інформативну. Завжди виконуйте кроки так, як вони відображаються в додатку.

ВСТАНОВЛЕННЯ:

1. знайдіть і завантажте додаток "UBox" з магазину додатків APP або Google play, або відскануйте QR-код, наданий тут.
2. Зареєструйтеся в додатку та дотримуйтесь покрокових інструкцій, які пропонує додаток. Для реєстрації необхідно ввести дійсну електронну адресу, на яку додаток надішле вам код підтвердження.
3. "Додати сім'ю" - заповніть всю інформацію, яку вимагає додаток (місцезнаходження, ім'я, країна і т.д.)
4. "Додати пристрій" - підключіть пристрій:
 - Вставте SIM-карту в камеру та увімкніть камеру. Приблизно через 1 хвилину на камері загориться синій світлодіод (камера готова). У додатку натисніть кнопку "далі" і за допомогою сканера відскануйте QR-код, розташований на камері. Сполучення може зайняти кілька хвилин. Потім дотримуйтесь інструкцій у додатку.
 - Якщо синій світлодіод не загоряється після увімкнення камери, прочитайте примітки в застосунку (Міркування щодо конфігурації), які допоможуть вам правильно вирішити проблему зі з'єднанням.



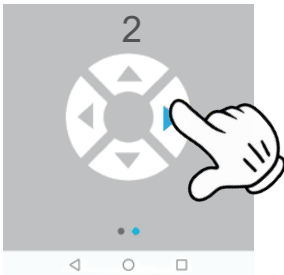
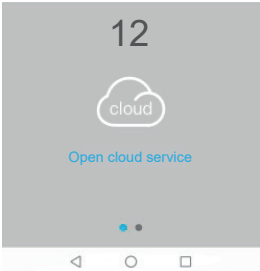
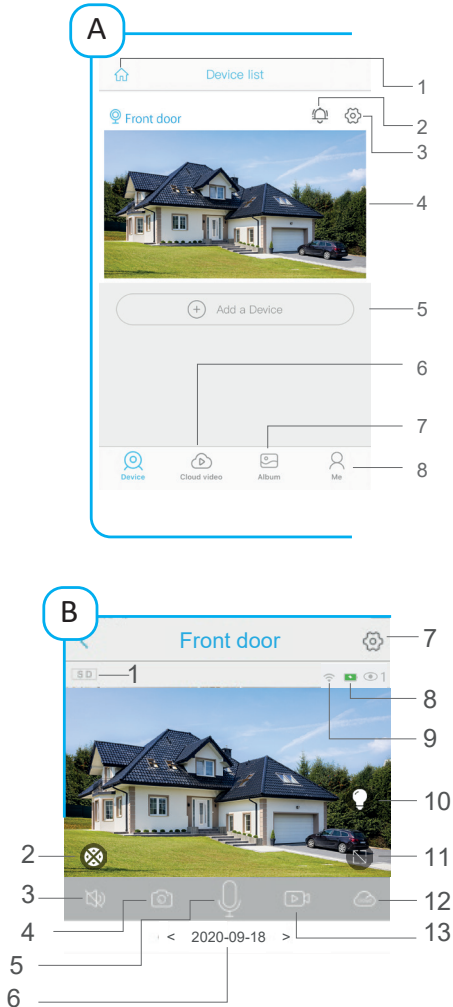
ОПИС ПРОГРАМИ:

A - Список пристроїв: список усіх доданих пристроїв та їхнє місцезнаходження.

- 1 - Налаштування розташування пристрою/Назва пристрою
2. Увімкнення/вимкнення сповіщень.
3. Налаштування
4. натисніть, щоб перейти до попереднього перегляду та керування пристроєм
5. Додавання нового пристрою
6. Хмарна/TF-карта - зберігання та відтворення
7. Альбом скріншотів
8. Налаштування облікового запису

B- Перегляд та керування окремими пристроями:

1. налаштування роздільної здатності
2. Керування рухом PTZ-камери (один клік = один рух)
3. Вимкнення/включення звуку
4. Створення знімка екрана
5. Вимкнути/увімкнути мікрофон (інтерком)
6. Дата
7. Налаштування
8. Ємність акумулятора
9. сигнал WiFi/4G
10. Налаштування денного або нічного бачення (IR)
11. Повноекранний перегляд
12. Зберігання та відтворення хмарних/TF-карт
13. Запис відео



ПОРАДИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

- 1. повністю заряджайте акумулятор перед використанням пристрою. Якщо акумулятор розрядився, негайно зарядіть його.
- 2. На час роботи акумулятора впливає час і кількість "пробуджень" пристрою. Тому ми рекомендуємо вимкнути функцію PIR-детектора руху або встановити її на низьку чутливість, якщо ви використовуєте камеру в місцях тривалого і частого перебування людей. Це подовжить термін служби батареї.

- * Вимкнено: PIR-детектор вимкнено
- * Низька: 7-секундна затримка для виявлення PIR
- * Середній: затримка виявлення PIR на 5 секунд
- * Високий: 1 секунда затримки виявлення PIR

- 3. Тримайте пристрій у зоні дії сигналу 4G/LTE.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЗАЯВА:

- 1. Не розбирайте пристрій та його аксесуари.
- 2. Не модифікуйте, не розбирайте, не відкривайте, не прокалюйте, не виймайте та не втручайтеся в акумуляторну батарею всередині пристрою.
- 3. Захищайте пристрій від вогню, тривалих прямих сонячних променів та інших джерел тепла, щоб запобігти перегріванню та пошкодженню пристрою, в тому числі акумулятора всередині пристрою.
- 4. Оберегайте від інтенсивного контакту з водою (наприклад, занурення у воду), особливо під час використання пристрою.
- 5. Захищати від високовольтного обладнання.
- 6. Не кидайте і не трясіть пристрій.
- 7. Не використовуйте хімічні засоби для чищення обладнання.
- 8. Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади, відсутність досвіду або знань не дозволяють їм безпечно користуватися обладнанням.
- 9. Коли пристрій не використовується, закривайте розетки запобіжними заглушками (якщо вони є в пристрої).
- 10. Негайно припиніть використання цього обладнання, якщо воно пошкоджене будь-яким чином.
- 11. З метою безпеки використовуйте для зарядки тільки оригінальний зарядний пристрій і кабелі, призначені для цього пристрою.
- 12. У разі загоряння не використовуйте водяний вогнегасник! У разі необхідності для виробу підходить тільки сухий порошковий вогнегасник.
- 13. Категорично забороняється змінювати, пошкоджувати або затушовувати логотип та заводську табличку на пристрої.
- 14. під час встановлення пристрою (якщо це можливо) використовуйте відповідні інструменти для затягування всіх гвинтів.
- 15. Категорично забороняється працювати під напругою під час монтажу (якщо це можливо).

Захищайте від дітей!
Нехтування наступними інструкціями з безпеки може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження обладнання

Утилізація:
Не викидайте виріб або батареї після закінчення терміну їхньої служби разом із несорттованими побутовими відходами, використовуйте пункти збору відсортованих відходів. Для отримання додаткової інформації про переробку цього виробу зверніться до місцевого муніципалітету, організації з утилізації побутових відходів або до місця продажу, де ви придбали цей виріб.

Відповідальність за дефекти виробу становить 24 місяці відповідно до Закону Чеської Республіки № 634/1992 Зб. про захист прав споживачів. Термін служби батареї становить 6 місяців, якщо реальна (номінальна) потужність батареї не опускається нижче 80% від номінальної потужності батареї при нормальному і правильному використанні. Термін служби світлодіодів становить 6 місяців, якщо при нормальному і належному використанні світлодіодних ліхтарів гарантовано світитиметься не менше 80% від загальної кількості світлодіодів в пристрої.

- Претензії продавця щодо відповідальності за дефекти анулюються у випадку:
- Пошкодження внаслідок неналежного використання або використання обладнання в невідповідних умовах.
 - Недотримання технічних характеристик та інструкцій з експлуатації обладнання.
 - Спроби користувача відремонтувати, зібрати або розібрати обладнання непрофесійно.
 - Пошкодження обладнання або будь-якої його частини внаслідок дії природних стихій, наприклад, блискавки, води, механічних пошкоджень тощо.
 - Пошкодження обладнання або будь-якої його частини внаслідок непрофесійного поводження.

Технічні характеристики:	HDS01	HDS02	HDS03
Тип датчика:	3.0MP 1/2.7" CMOS	3.0MP 1/2.7" CMOS	4MP 1/2.7" CMOS
Сім картка:	Nano SIM		
Роздільна здатність запису:	1920*1080		
Ємність батареї:	12000mAh	32000mAh	20000mAh
Продуктивність сонячної панелі:	6W	22W	20W
Нічне бачення:	колір+ІЧ		
Підтримка карт TF:	16GB-128GB		
Робоча температура:	-10~60 ° C		
Споживання в режимі очікування:	0,05W		
захист:	IP66 (застосовується, лише якщо всі вхідні та вихідні роз'єми закриті, наприклад, силіконовою захисною кришкою)		
Розміри:	235*240*115mm		
Маса:	1.6Kg	2Kg	2Kg
Кут пострілу	350°/90°		

